

"بسمه تعالی"

وزارت نیرو

## شرایط عمومی قرارداد

برای

## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)



## فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	ماده ۱- تعریفها و تفسیرها
۱۱	ماده ۲. تعهدات "دو طرف"
۱۲	ماده ۳. "مجوزها"
۱۳	ماده ۴. "تاریخ نفوذ" و "تاریخ قطعیت"
۱۳	ماده ۵. "دورهی مجاز"
۱۴	ماده ۶. "اسناد قرارداد"
۱۴	ماده ۷. "اسناد فنی"
۱۵	ماده ۸. نمایندگان
۱۵	ماده ۹. تأییدات و الزامات
۱۶	ماده ۱۰. اصول طراحی و احداث
۱۶	ماده ۱۱. احداث "پروژه"
۱۷	ماده ۱۲. "هزینهی کل" و "تأمین مالی پروژه"
۱۸	ماده ۱۳. "تأمین مالی اضافی برای حوادث قهریه"
۱۹	ماده ۱۴. "واگذاری و جایگزینی"
۱۹	ماده ۱۵. "نیازهای پروژه"
۲۰	ماده ۱۶. "آب خام"
۲۰	ماده ۱۷. "آزمایش و راهاندازی"
۲۱	ماده ۱۸. "بهره برداری و نگهداری"
۲۲	ماده ۱۹. "کمیتهی بهره برداری"
۲۳	ماده ۲۰. "بازرسی، تعمیرات و نگهداری"
۲۳	ماده ۲۱. "نقطهی تحویل آب تولیدی"
۲۴	ماده ۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی"
۲۴	ماده ۲۳. "برنامه ریزی تولید آب تحویلی"
۲۴	ماده ۲۴. "سوابق و گزارشها"
۲۵	ماده ۲۵. "ضمانت نامهها"



قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

- ماده ۲۶. صورت حساب و روش پرداخت..... ۲۵
- ماده ۲۷. خاتمه یا فسخ نمودن "قرارداد"..... ۲۷
- ماده ۲۸. مالیات..... ۲۹
- ماده ۲۹. بیمه..... ۲۹
- ماده ۳۰. "تغییر در قوانین و مقررات"..... ۳۰
- ماده ۳۱. "حادثه‌ی قهریه"..... ۳۱
- ماده ۳۲. مصونیت..... ۳۳
- ماده ۳۳. حل اختلاف..... ۳۵
- ماده ۳۴. حفاظت و ایمنی..... ۳۶
- ماده ۳۵. "قوانین و مقررات" حاکم..... ۳۷
- ماده ۳۶. موارد متفرقه..... ۳۷
- ماده ۳۷. نشانی‌ها و ارتباط‌ها..... ۳۹



## شرایط عمومی قرارداد

ماده ۱- تعریفها و تفسیرها

۱-۱- تعریفها

در این "شرایط عمومی قرارداد"، عبارت‌ها، اصطلاح‌ها و کلمه‌های زیر که در داخل گیومه قرار گرفته و پررنگ نوشته شده‌اند، دارای معانی زیر هستند:

"آب"

آب تولید شده از واحد نمک زدایی (آب شیرین کن) مطابق با مشخصات بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

"آب تحویلی"

مقدار آبی است که بر حسب مترمکعب، اندازه‌گیری شده و به وسیله "سرمایه گذار" در طی مدت "قرارداد" در "نقطه تحویل" به "خریدار"، با کیفیت مندرج در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد" تحویل داده می‌شود.

"آب تولیدی"

آب حاصل از بهره‌برداری "پروژه" در "دوره بهره‌برداری تجاری" است که به صورت تجاری برای فروش به "خریدار"، توسط "سرمایه گذار" تولید می‌گردد.

"آب خام"

طبق مشخصات درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، که تنها به منظور تولید "آب تحویلی" در "ساختگاه" به "سرمایه گذار" تحویل داده می‌شود یا مجوز برداشت آن به "سرمایه گذار" داده می‌شود.

"اسناد فنی"

اسناد، مدارک و اطلاعات فنی مربوط به طراحی و نقشه‌ها، جدول زمان بندی تفصیلی، دستورالعمل‌های نصب و راه‌اندازی، برنامه‌ی آزمایش‌ها، گزارش آزمایش‌ها، صورت جلسه‌های اجرایی، نقشه‌های "چون ساخت"، دستورالعمل‌ها و سوابق بهره‌برداری و نگهداری، جانمایی کلی "ساختگاه"، سیستم‌های اندازه‌گیری و ... بر طبق "مشخصات فنی" "پروژه" را شامل می‌شود.

"اسناد قرارداد"

به شرح درج شده در ماده (۶) "شرایط عمومی قرارداد" و ماده (۲) "موافقت‌نامه قرارداد" است.

"اصلاح"

تمامی اقداماتی که بر حسب مورد باید از سوی "طرف" مقصر صورت گیرد تا "قصور"، جبران، اصلاح و رفع شود و از پیامدهای "قصور" در مواردی که قابل رفع و جبران باشد، کاسته شود و یا تمهیدات لازم، برای جلوگیری از تکرار یا تداوم، "قصور" در مواردی که قابل رفع و جبران نباشد، فراهم آید.

"اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه / فسخ قرارداد"



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

هر یک از "دو طرف" به اختیار و تصمیم خود طبق مفاد ماده (۲۷) "شرایط عمومی قرارداد"، با تحویل اطلاعیه‌ای کتبی دایر بر قصد فسخ "قرارداد" به "طرف" دیگر، مقدمات فسخ "قرارداد" را فراهم می‌آورد. در "اطلاعیه تصمیم به خاتمه / فسخ قرارداد" باید به جزئیات کافی در مورد واقعه که منجر به صدور اطلاعیه مذکور گردیده، اشاره شود.

### "اطلاعیه‌ی خاتمه / فسخ قرارداد"

به محض انقضای "دوره اصلاح" و جز در مواردی که توافق خاص دیگری بین "دو طرف" به عمل آمده باشد یا واقعه‌ای که منجر به صدور "اطلاعیه تصمیم به خاتمه / فسخ قرارداد" گردیده، چنانچه اصلاح نشده باشد، "طرف" صادرکننده اطلاعیه مذکور در فوق می‌تواند با تحویل "اطلاعیه خاتمه / فسخ قرارداد" به "طرف" مقابل، "قرارداد" را فسخ نماید که در این صورت بلافاصله پس از تحویل این اطلاعیه، "قرارداد" فسخ خواهد شد.

### "افزایش هزینه"

هرگونه هزینه‌ی اضافی "پروژه" ناشی از "تغییر در قوانین و مقررات" و "حادثه‌ی قهریه"، که "سرمایه‌گذار" متحمل می‌شود و از سوی بیمه یا به وسیله‌ی دیگری پوشش داده نمی‌شود و جز با تأمین مبالغ اضافی از سوی "سرمایه‌گذار" قابل جبران نیست و به طور مستقیم موجب افزایش "هزینه‌ی کل" "سرمایه‌گذار" می‌گردد (به شرطی که در ضریب تعدیل سالانه نیز تاثیر آن اعمال نشده باشد).

### "برنامه ریزی اولیه تولید" "آب تحویلی"

برنامه ریزی اولیه تولید "آب تحویلی" مطابق بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

### "بهای انتقال"

مبلغی که قرار است بر طبق مفاد بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" محاسبه و پرداخت شود.

### "بهای آب"

به شرح درج شده در بخش پنجم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

### "بهره بردار صلاحیت دار"

شخصیتی حقیقی و یا حقوقی که مسئولیت راهبری، تعمیر و نگهداری از تأسیسات را به عهده داشته و صلاحیت انجام این کار از طریق آن بهره بردار توسط یک مرجع رسمی، مورد تأیید قرار گرفته است.

### "پرداخت‌ها"

پرداخت "بهای آب" به شرح درج شده در بخش پنجم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

### "پروژه"

کلیه اقدامات لازم در جهت تحقق موفقیت آمیز "قرارداد" از جمله پیشبرد، تأمین مالی، انجام کارهای مهندسی، تدارکات، ساخت در کارخانه، حمل به "ساختگاه"، ترخیص از گمرک، احداث، دریافت مجوزها، راه‌اندازی، آزمایش و مالکیت، بهره‌برداری و نگهداری از "واحد تولید آب" و تأسیسات تأمین "آب خام" بر طبق مفاد و شرایط "قرارداد".



**"تاریخ بهره‌برداری تجاری"**

تاریخی است که "سرمایه‌گذار" و "خریدار" به صورت مشترک، آغاز بهره‌برداری تجاری "پروژه" را به صورت مکتوب تأیید کنند.

**"تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده"**

تاریخی است که "پروژه" به بهره‌برداری تجاری خود به شرح درج شده در بخش‌های یک و دو "شرایط خصوصی قرارداد" برسد.

**"تاریخ خاتمه قرارداد"**

تاریخ پایان "دوره‌ی مجاز" که همزمان با تاریخ پایان "دوره بهره‌برداری تجاری" خواهد بود.

**"تاریخ قطعیت"**

به شرح درج شده در بند ۴-۲ ذیل ماده (۴) "شرایط عمومی قرارداد" است.

**"تاریخ قطعیت تأمین مالی"**

تاریخی که در آن "سرمایه‌گذار"، موافقت اصولی اخذ تسهیلات از سایر تأمین‌کنندگان مالی به غیر از آورده خود "سرمایه‌گذار" را، اخذ نماید.

**"تاریخ نفوذ"**

تاریخی که "قرارداد" حاضر بین "دو طرف" مبادله گردد.

**"تأمین‌کنندگان مالی"**

وام دهندگانی که تأمین مالی یا تأمین مجدد مالی مورد نیاز "پروژه" را برای "سرمایه‌گذار" انجام می‌دهند.

**"تعدیل قیمت‌ها"**

به شرح درج شده در بخش پنجم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

**"تغییر در قوانین و مقررات"**

هر تغییری که پس از "تاریخ نفوذ" این "قرارداد" در "قوانین و مقررات" جاری جمهوری اسلامی ایران ایجاد شود و یا قوانین جدیدی که به وجود می‌آید و در اجرای این "قرارداد" تأثیرگذار باشد.

**"توقف"**

وقفه‌ی ایجاد شده در توان تولیدی "پروژه" به هر دلیل اعم از "توقف اضطراری" و "توقف برنامه‌ریزی شده" است.

**"توقف اضطراری"**



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

وقفه‌ی ایجاد شده در توان تولیدی "پروژه" در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" که ناشی از "قصور" سرمایه‌گذار" یا "خریدار" باشد.

### "توقف برنامه‌ریزی شده"

وقفه‌ی ایجاد شده در توان تولیدی "پروژه" برای بازرسی‌های ادواری، آزمایش‌ها، تعمیرات اصلاحی و پیش‌گیرانه و تعویض اجزا و یا ارتقای کیفیت لازم "پروژه" که از پیش برنامه‌ریزی شده است.

### "جریمه‌ها"

به شرح درج شده در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است

### "جریمه‌ها خریدار"

به شرح درج شده در بند ۱-۲ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه‌ها سرمایه‌گذار"

به شرح درج شده در بند ۱-۱ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه تأخیر در راه‌اندازی تأسیسات"

به شرح درج شده در بند ۱-۱-۱ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه کمی تحویل "آب تحویلی"

به شرح درج شده در بند ۱-۱-۲ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه کیفی"

به شرح درج شده در بند ۱-۱-۳ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه تأخیر در پرداخت صورتحساب "سرمایه‌گذار"

به شرح درج شده در بند ۱-۲-۱ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "جریمه عدم توانایی در دریافت "آب تحویلی"

به شرح درج شده در بند ۱-۲-۲ بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "چون ساخت"

مجموعه نقشه‌هایی است که براساس عملیات اجرا شده نهایی، تهیه و آرایه می‌گردد.

### "حادثه‌ی قهریه"

به شرح درج شده در ماده (۳۱) "شرایط عمومی قرارداد" است.



**"حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی"**

به شرح درج شده در بند ۳۱-۵ (الف) "شرایط عمومی قرارداد"، است.

**"حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی"**

به شرح درج شده در بند ۳۱-۵ (ب) "شرایط عمومی قرارداد"، است.

**"خریدار"**

یکی از طرف های امضاء کننده‌ی این "قرارداد" است که شامل جانشین‌ها و نماینده‌های قانونی آن نیز می‌شود. در "قرارداد" حاضر "خریدار" ----- می‌باشد. "خریدار" به نمایندگی از وزارت نیرو و تحت نظارت شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور خرید "آب تحویلی" از "سرمایه گذار" را تضمین خواهد نمود.

**"دستگاه اجرایی"**

تمام وزارتخانه‌ها، مؤسسات دولتی، مؤسسات یا نهادهای عمومی غیردولتی، شرکت‌های دولتی و تمام دستگاه‌هایی که شمول قانون بر آنها مستلزم ذکر و یا تصریح نام است و از اختیارات قانونی برای اقدام از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران برخوردار باشد.

**"دوطرف"**

"خریدار" و "سرمایه گذار" هستند.

**"دوره‌ی احداث"**

یک دوره‌ی ---- "ماهه" پس از "تاریخ قطعیت" "قرارداد" "پروژه"، جهت تکمیل و راه اندازی تأسیسات با ظرفیت کامل مشخص شده در "قرارداد".

**"دوره‌ی اصلاح"**

دوره‌ای است که "طرف" مقصر اقدام به "اصلاح" "قصور" خود می‌کند.

**"دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"**

یک دوره‌ی ---- "ساله" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" است.

**"دوره‌ی پیشبرد"**

دوره‌ای که از زمان "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت" به طول خواهد انجامید و "دو طرف" طی این دوره "شروط مقدم" "قرارداد" را به انجام می‌رسانند تا "قرارداد"، قطعیت پیدا نماید.

**"دوره‌ی تنفس"**

مهلتی است که پس از شروع "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" به طرف "سرمایه گذار" داده می‌شود تا استهلاک خرید از موعده "دوره احداث" آغاز گردد.





## قرارداد تضمین خرید آب از تاسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

### "دوره ی مجاز"

دوره ای که از "تاریخ نفوذ" قرارداد" آغاز و تا پایان "دوره بهره برداری تجاری" به طول خواهد انجامید.

### "روز" یا "روزه"

یک دوره ی زمانی که طبق "ساعت" رسمی جمهوری اسلامی ایران از "ساعت" ۰۰:۰۰ آغاز می شود و در "ساعت" ۲۳:۵۹ همان روز پایان می یابد.

### "روز کاری"

هر روزی که در تقویم رسمی سالانه ی هجری شمسی جمهوری اسلامی ایران تعطیل نیست.

### "روش های بهره برداری"

به شرح درج شده در بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد" است.

### "رویه های سنجیده و حرفه ای"

به روش ها، شیوه ها و رویکردهای به روز اطلاق می گردد که در فعالیت های مهندسی، اجرا، بهره برداری و نگهداری به کار برده می شود و منطبق بر دستورالعمل های بهره برداری و نگهداری سازندگان تجهیزات به کار رفته در "پروژه" است.

### "ساختمانگاه"

زمین مورد نیاز برای احداث و بهره برداری "پروژه".

### "ساعت"

یک دوره ی شصت (۶۰) دقیقه ای است.

### "سال" یا "ساله"

سال هجری شمسی، طبق تقویم جمهوری اسلامی ایران است.

### "سال قراردادی"

یک "سال" شمسی است. سال اول قرارداد که همزمان با شروع "دوره بهره برداری تجاری" آغاز و به مدت یک "سال" شمسی پس از "تاریخ بهره برداری تجاری" خواهد بود. آخرین "سال قراردادی"، در زمان انقضای این "قرارداد" به پایان می رسد.

### "سرمایه گذار"

شخصیتی حقوقی و یا حقیقی غیر دولتی است که مطابق قوانین و مقررات جمهوری اسلامی ایران به رسمیت شناخته شده و اجازه فعالیت داشته و مجوز انجام "پروژه" حاضر را از مراجع ذیربط دارا می باشد و پس از دریافت "مجوزها" از تمام اختیارات حقوقی و مجوزهای لازم برای امضا، و اجرای مفاد این "قرارداد" برخوردار خواهد بود و "طرف" دیگر امضاء کننده "قرارداد" بوده، جانشینان و نمایندگان قانونی "سرمایه گذار" نیز در حکم "سرمایه گذار" محسوب می شوند.



## شرایط عمومی قرارداد

### "سیستم اندازه گیری آب تحویلی"

شامل دستگاه‌های اندازه گیری "آب تحویلی" "پروژه" به شرح درج شده در ماده‌ی (۲۲) "شرایط عمومی قرارداد" (سیستم‌های بکار گرفته شده از سوی "خریدار" و "سرمایه‌گذار")، است. مشخصات این سیستم‌ها باید طبق "مشخصات فنی" "پروژه" باشد.

### "شخص"

هر شخص حقیقی یا شخص حقوقی است.

### "شرایط عمومی قرارداد"

شامل متن حاضر و هرگونه تغییرات و اصلاحاتی است که در هر زمانی در طول "دوره‌ی مجاز" و بر حسب نیاز بین "دوطرف" توافق شود.

### "شرایط خصوصی قرارداد"

شامل هشت بخش می‌باشد که جهت تکمیل نمودن بخش‌های مختلف "شرایط عمومی قرارداد" و "موافقت‌نامه قرارداد" تهیه و جزء لاینفک "قرارداد" می‌باشد.

### "شروط مقدم"

تعمدات "سرمایه‌گذار" و "خریدار" به شرح درج شده در بخش ششم "شرایط خصوصی قرارداد" است که تحقق یا اسقاط آن‌ها پیش از "تاریخ قطعیت" "پروژه" باید به تأیید "دوطرف" برسد.

### "صورت حساب ماهانه"

به شرح درج شده در بند ۱-۲۶ "شرایط عمومی قرارداد" است.

### "ضمانت‌نامه‌ی دوره‌ی پیشبرد"

ضمانت‌نامه‌ی بدون قید و شرط، برگشت ناپذیر و قابل تمدید به نفع "خریدار"، صادر شده از سوی یک بانک مورد قبول "خریدار"، طبق فرم درج شده در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد"، که همزمان با مبادله "قرارداد" یا "تاریخ نفوذ" این "قرارداد" به "خریدار" ارائه شده و باید از "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت" اعتبار داشته باشد. این ضمانت‌نامه برای تضمین پیشبرد شروط مقدم می‌باشد.

### "ضمانت‌نامه‌ی اجرا"

ضمانت‌نامه‌ی بدون قید و شرط، برگشت ناپذیر و قابل تمدید به نفع "خریدار" صادر شده از سوی یک بانک مورد قبول "خریدار"، طبق فرم درج شده در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد"، که پیش از "تاریخ قطعیت" این "قرارداد" به "خریدار" ارائه شده و باید از "تاریخ قطعیت" تا "تاریخ بهره‌برداری تجاری" اعتبار داشته باشد. این ضمانت‌نامه برای تضمین احداث می‌باشد.

### "طرف"

"خریدار" یا "سرمایه‌گذار" بر حسب مورد است.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

### "ظرفیت اسمی"

ظرفیت تولید "آب تحویلی" است که توسط سازنده تجهیزات و براساس مشخصات فنی تأسیسات نصب شده، طراحی و اعلام می گردد.

### "ظرفیت عملی"

حداکثر توان تولید تأسیسات به صورت روزانه، هفتگی و سالانه است که به طور منظم اندازه گیری می شود.

### "ظرفیت تضمین شده"

حداقل ظرفیت درج شده در "قرارداد" است که "خریدار"، خرید آن را از "سرمایه گذار"، تضمین نموده است. "ظرفیت تضمین شده" در این "قرارداد" به ترتیب ..... و ..... متر مکعب به صورت روزانه، ماهانه و سالانه می باشد.

### "قوانین و مقررات"

تمام قوانین و نیز مصوبه‌ها، آیین نامه‌ها و بخشنامه‌هایی که از سوی مراجع مسؤول و به موجب قوانین صادر شود، مگر این که در این "قرارداد" به گونه دیگری تعیین شده باشد.

### "قرارداد"

منظور از "قرارداد"، رابطه ای است فنی، مالی و حقوقی بین "خریدار" و "سرمایه گذار" که دارای اجزایی به شرح درج شده در ماده (۶) "شرایط عمومی قرارداد" می باشد.

### "قصور"

اعم از قصور "سرمایه گذار" یا "خریدار"، است.

### "قصور خریدار"

هر یک از رخدادهای درج شده در بند ۲۷-۲ "شرایط عمومی قرارداد" است.

### "قصور سرمایه گذار"

هر یک از رخدادهای درج شده در بند ۲۷-۱ "شرایط عمومی قرارداد" است.

### "کارشناس"

به شرح درج شده در بند ۳۳-۲ "شرایط عمومی قرارداد" است.

### "کاهش هزینه"

هرگونه کاهش هزینه "پروژه" ناشی از "تغییر در قوانین و مقررات"، که به طور مستقیم موجب کاهش در "هزینه کل" "سرمایه گذار" شود.

### "کمیته بهره برداری"



## شرایط عمومی قرارداد

کمیت‌های است که طبق مفاد بند ۱-۱۹ "شرایط عمومی قرارداد" تشکیل می‌شود تا هدف‌های درج شده در بند ۱۹-۲ "شرایط عمومی قرارداد" را محقق سازد.

### "گزارش تلفیق"

گزارشی است که طبق مفاد بند ۲۶-۲ "شرایط عمومی قرارداد"، با توجه به هدف‌های درج شده در آن بند و معمولاً به صورت سالانه تهیه می‌شود.

### "ماه" یا "ماهه"

ماه هجری شمسی، طبق تقویم جمهوری اسلامی ایران است.

### "مجوزها"

تمام مصوبه‌ها، مجوزها، تأییدیه‌ها، گواهی‌ها، بخشودگی‌ها، تخفیف‌ها و موافقت‌نامه‌های صادره توسط هر "دستگاه اجرایی"، که برای احداث، تأمین مالی، بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" به روش ساخت-بهره‌برداری-مالکیت طبق این "قرارداد" مورد نیاز "سرمایه‌گذار" یا "خریدار" است.

### "محدودیت‌های فنی"

به شرح درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "مقدار آب تحویلی"

مقدار آبی است که با شرایط درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، توسط "سرمایه‌گذار"، تولید و تحویل و "خریدار" می‌گردد.

### "مدل مالی"

طرح مالی "سرمایه‌گذار" شامل ساختار تأمین مالی و گردش نقدینگی "پروژه" در دوره‌های احداث و بهره‌برداری که در صورت نیاز مبنای محاسبه‌ی تعرفه‌ی "آب تحویلی" است و به عنوان یکی از اجزای اصلی "قرارداد" و جزء لاینفک آن، خواهد بود.

### "مدل مالی ثانویه"

عبارتست از "مدل مالی" بدون احتساب هزینه‌های برق و مواد مصرفی.

### "مرجع کارشناسی"

شخصیت حقیقی و یا حقوقی که برای تصمیم‌گیری و ارایه رأی آن در یک موضوع مورد اختلاف، نیاز به نظریه کارشناسی آن باشد.

### "مشاور فنی"

شرکتی که به نمایندگی از "خریدار"، عهده‌دار ارایه خدمات فنی و مهندسی برای "پروژه" می‌باشد.

### "مشخصات فنی"

به شرح درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

### "مشخصات آب خام"

به شرح درج شده در بخش یکم "شرایط خصوصی قرارداد"، است.

### "موافقت نامه قرارداد"

هر گونه سند تنظیمی و توافق انجام شده بین "دو طرف" که از اجزای اصلی "قرارداد" خواهد بود.

### "موافقت نامه های تأمین مالی"

موافقت نامه هایی است که برای تأمین مالی و یا تأمین مالی مجدد بخشی از "هزینه ی کل" "پروژه"، منعقد می گردد.

### "مواعد کلیدی"

به شرح ذکر شده در "شرایط خصوصی قرارداد"، خواهد بود. این مواعد شامل: "تاریخ نفوذ"، "تاریخ قطعیت"، "تاریخ بهره برداری تجاری" و "تاریخ خاتمه قرارداد"، خواهند بود.

### "نقاط اندازه گیری"

نقاطی است که "آب تحویلی" به "خریدار" در آن نقاط از نظر کیفی و کمی اندازه گیری می شود.

### "نقطه ی تحویل آب تولیدی"

به شرح درج شده در ماده (۲۱) "شرایط عمومی قرارداد" است. در "قرارداد" حاضر، محل اصلی دریافت "آب تحویلی"،  
----- می باشد.

### "واحد تولید آب"

هر یک از واحدهای مستقل از تأسیسات تاسیسات نمک زدایی که می تواند به تنهایی یا به همراه سایر واحدهای تولید آب، وارد مدار بهره برداری گردند.

### "هزینه ی کل"

به شرح درج شده در ماده (۱۲) "شرایط عمومی قرارداد" ("هزینه ی کل" و "تأمین مالی" "پروژه") است.

### "هفته"

دوره ای هفت (۷) "روزه" که از "ساعت" ۰۰:۰۰ "روز" شنبه آغاز می شود و تا "ساعت" ۲۳:۵۹ "روز" جمعه ادامه پیدا می کند.

### ۲-۱- تفسیرها

در این "شرایط عمومی قرارداد"، اصطلاحات زیر با معانی شرح داده شده برای آن ها تفسیر می شوند:



- الف) تمام دوره‌های تعیین شده به موجب این "قرارداد" براساس تقویم رسمی جمهوری اسلامی ایران تفسیر و محاسبه خواهد شد، مگر این که به صراحت از روش دیگری نام برده شود.
- ب) هرگونه اشاره به شامل و از جمله دربرگیرنده‌ی تمام مصادیق و بدون محدودیت خواهد بود.
- ج) استفاده از کلمات مذکور شامل مؤنث و خنثی و یا برعکس است.
- د) کلمات مفرد شامل جمع و یا جمع شامل مفرد نیز هست.
- ه) به صورت کتبی یا کتبی یا مکتوب، یعنی به صورت دست نوشته، تحریر شده، چاپ شده یا ثبت الکترونیکی که منجر به سابقه‌ی دایمی می‌شود.
- و) در مواردی که در آنها واژه‌های توافق، توافق شده و توافق نامه و مشابه آنها به کار رفته است، توافق‌ها باید به صورت مکتوب ثبت و ضبط شود.
- ز) موافقت‌نامه شامل "قرارداد"، معاهده یا تعهدنامه (در هر مورد به صورت کتبی) و متن اصلاح شده، تجدید نظر شده و یا تکمیل شده‌ی آنان نیز می‌باشد.
- ح) اشاره به هر "طرف" شامل هر جانشین و نماینده‌ی قانونی آن نیز می‌باشد که طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد" انتخاب شده است.
- ط) در این "قرارداد":

دلار (USD) یا \$، به معنی واحد پول رسمی و قانونی ایالات متحده امریکاست.

ریال (Rials) و Rls، به معنی واحد پول رسمی و قانونی جمهوری اسلامی ایران است.

یورو (Eur) یا €، به معنی واحد پول رسمی و قانونی اتحادیه اروپاست.

### ماده ۲. تعهدات "دوطرف"

۱-۲- براساس شرایط درج شده در "قرارداد"، "سرمایه‌گذار" تعهد می‌کند "آب تحویلی" را به "خریدار" بفروشد و "خریدار" نیز تعهد می‌کند که "آب تحویلی" را بخرد.

### ۲-۲. تعهدات "سرمایه‌گذار"

اهم تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد"، به شرح موارد زیر می‌باشد:

الف) تسلیم "ضمانت نامه‌ی دوره پیشبرد" به مبلغ ..... ریال به "خریدار" که می‌بایست از "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت"، اعتبار داشته باشد.

ب) تسلیم "ضمانت نامه‌ی اجرا" به مبلغ ..... ریال پیش از "تاریخ قطعیت" این "قرارداد" به "خریدار" که باید از "تاریخ قطعیت" تا "تاریخ بهره‌برداری تجاری" (از ظرفیت کامل تأسیسات)، اعتبار داشته باشد.

تبصره: "ضمانت نامه اجرا" متناسب با پیشرفت فیزیکی احداث تأسیسات تأمین آب و تایید "خریدار"، آزاد می‌گردد.

ج) براساس مفاد این "شرایط عمومی قرارداد"، "سرمایه‌گذار" تعهد می‌کند که "پروژه" را طراحی، مهندسی، تأمین مالی، تأمین برق، تدارک و تأمین و حمل مصالح و تجهیزات به "ساختمانگاه"، احداث، نصب، آزمایش، راه‌اندازی، بهره‌برداری، نگهداری، تعمیر و مدیریت کند.

د) "سرمایه‌گذار" متعهد به بهره‌برداری، نگهداری و تعمیر "پروژه" و تولید و تحویل "آب تحویلی" مطابق شرایط کمی و کیفی مندرج در "قرارداد" براساس "قوانین و مقررات" مربوط، "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" و براساس مفاد این "قرارداد"، می‌باشد.



## قرارداد تضمین خرید آب از تاسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

ه) انجام صحیح و به موقع امور لازم برای درخواست، دریافت و تمدید اعتبار "مجوزها" که برای انجام اقدامات مورد انتظار به منظور انجام تعهدات "سرمایه‌گذار" تا پایان "دوره‌ی مجاز" در این "قرارداد" لازم است، به غیر از مجوزهایی که "خریدار" طبق مفاد این "قرارداد" باید دریافت کند.

و) "سرمایه‌گذار" متعهد به تحویل نسخه‌های کامل و صحیح هر یک از اسناد، مدارک و موافقت‌نامه‌هایی که قرار است "سرمایه‌گذار" پس از "تاریخ نفوذ" تا "تاریخ قطعیت" منعقد نماید به "خریدار"، می‌باشد.

ز) تحویل نسخه‌های کامل و صحیح هر یک از اسناد، مدارک و موافقت‌نامه‌هایی که باید پس از "تاریخ قطعیت" به "خریدار" تحویل داده شود.

ح) فروش انحصاری "آب تحویلی" به "خریدار" طبق شرایط و مندرجات این "قرارداد"

ط) انجام کلیه تمهیدات لازم برای تأمین حفاظت و ایمنی در داخل و محدوده "ساختمان" در طی "دوره احداث" و "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" "پروژه" براساس "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" و "قوانین و مقررات"، که برای اجرای این "قرارداد" و جلوگیری از بروز صدمات و خسارات به اشخاص حقیقی و حقوقی و یا اموال و دارایی‌های اشخاص، ضرورت دارند.

ی) انجام صحیح و به موقع امور لازم برای درخواست و دریافت روادید، اجازه‌ی کار، مجوزهای استخدام، مجوز همراهان، پروانه‌ها و مجوزهای دیگری که برای تمام افراد مورد نیاز "پروژه"، ضروری است.

۲-۴. تعهدات "خریدار"

اهم تعهدات "خریدار" در این "قرارداد"، به شرح موارد زیر می‌باشد:

الف) درخواست به موقع و صحیح و همچنین دریافت و تمدید "مجوزها" لازم که باید طبق مفاد ماده (۳) "شرایط عمومی قرارداد" (مجوزها) و بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد"، توسط "خریدار" تا پایان "دوره‌ی مجاز" در "شرایط عمومی قرارداد"، دریافت گردد.

ب) خرید "آب تحویلی" و پرداخت به موقع "بهای آب" و سایر وجوه در تعهد "خریدار" به "سرمایه‌گذار".

ج) در صورت تعهد "خریدار" نسبت به تأمین "ساختمان"، تأمین و تحویل "ساختمان" "پروژه" پیش از "تاریخ قطعیت" تا پایان "دوره‌ی مجاز"، بدون تحمیل هرگونه هزینه به "سرمایه‌گذار" طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد"

و) "خریدار" متعهد به احداث، تکمیل، بهره‌برداری، تعمیر و نگهداری تاسیساتی که برای تحویل و انتقال "آب تحویلی" و یا برای تأمین و تحویل "آب خام" مورد نیاز "پروژه" است براساس "قوانین و مقررات" مربوط و "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای" و طبق مفاد این "شرایط عمومی قرارداد"، می‌باشد.

ماده ۳. "مجوزها"

۳-۱. به غیر از "مجوزها" که در این "شرایط عمومی قرارداد" دریافت آنها بر عهده‌ی "خریدار" است، "سرمایه‌گذار" موظف است اقدامات لازم درخصوص "مجوزها" لازم از جمله درخواست برای صدور مجوز، پرداخت هزینه، دریافت مجوز و همچنین تمدید یا تجدید اعتبار آنها و دیگر اقدامات لازم را به هزینه‌ی خود انجام دهد. "سرمایه‌گذار" موظف است با "دستگاه اجرایی" مرتبط با "مجوزها" مکاتبه‌های لازم را انجام داده و امکان دسترسی و بازرسی آنها را به "پروژه" طبق ضوابط "مجوزها" مربوط میسر سازد.



۲-۳. فهرست "مجوزها" که باید توسط "سرمایه‌گذار" دریافت شوند به شرح درج شده در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد" ذکر شده است. فهرست "مجوزها" که باید توسط "خریدار" تهیه شود نیز در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد" آمده است. "سرمایه‌گذار" موظف است بی درنگ هرگونه اسناد و مدارک، اطلاعات مورد نیاز و یا همکاری متعارف را برای دریافت و تمدید این "مجوزها"، در اختیار "خریدار" قرار دهد.

در صورتی که علاوه بر فهرست مجوزهای درج شده در بخش چهارم "شرایط خصوصی قرارداد" نیاز به اخذ مجوز دیگری باشد، به فاصله‌ی یک "ماه" از "تاریخ نفوذ" این "قرارداد"، "دوطرف" ضمن همکاری با یکدیگر تمام تلاش خود را به کار خواهند برد تا براساس اطلاعات و دانش "دوطرف"، به طور مشترک فهرست را تکمیل نمایند.

### ماده ۴. "تاریخ نفوذ" و "تاریخ قطعیت"

۱-۴. این "قرارداد" از زمانی که "دوطرف" آن را مبادله کنند، نافذ است.

۲-۴. تاریخی که "خریدار" و "سرمایه‌گذار" به صورت مشترک تأیید کنند که "شروط مقدم" درج شده در بخش ششم "شرایط خصوصی قرارداد"، تحقق یافته و یا از سوی "طرف" ذی نفع صرف نظر شده است، حقوق و تعهدات "دوطرف" این "قرارداد" قطعیت یافته و "تاریخ قطعیت" محقق شده است. "خریدار" و "سرمایه‌گذار" موظف هستند، در مدت پنج (۵) "روز کاری" از تاریخ تحقق یا اسقاط "شروط مقدم"، تأییدیه‌ی "تاریخ قطعیت" "قرارداد" را امضاء کنند. این تأییدیه می‌تواند در قالب یک صورتجلسه مشترک فی مابین "سرمایه‌گذار" و "خریدار" باشد که طی آن "دو طرف" اذعان می‌دارند که تمام و یا بخشی از "شروط مقدم"، محقق شده و یا تمام و بخشی از "شروط مقدم"، صرف نظر شده است.

۳-۴. هرگاه پس از شش (۶) "ماه" از "تاریخ نفوذ"، "تاریخ قطعیت" محقق نشود، هر یک از "دوطرف" می‌تواند با اعلام مراتب به "طرف" دیگر، این دوره را به مدت شش (۶) "ماه" دیگر تمدید کند. تمدید مازاد بر این مدت منوط به توافق "دوطرف" خواهد بود. در صورت عدم موافقت یکی از "دوطرف" با تمدید مجدد "تاریخ قطعیت"، "قرارداد" خاتمه می‌یابد بدون این که "دوطرف" در مورد عدم قطعیت "قرارداد"، حق ادعایی از هر نوع علیه یکدیگر داشته باشند.

۴-۴. با وجود مفاد بند ۳-۴، هرگاه شرایطی که برای تحقق قطعیت "قرارداد" لازم است و از سوی "دوطرف" نیز اسقاط نشده است، به علت "قصور سرمایه‌گذار" محقق نشود، "خریدار" می‌تواند "ضمانت نامه‌ی پیشبرد" "سرمایه‌گذار" را ضبط کند. در سایر موارد که شرایط لازم برای تحقق "تاریخ قطعیت" در مهلت مقرر از سوی "دوطرف" تحقق نیابد یا اسقاط نشود، هیچ یک از "دوطرف" مسئولیتی بابت خاتمه‌ی "قرارداد" در مقابل "طرف" دیگر نخواهد داشت و "خریدار" موظف است بی درنگ پس از خاتمه‌ی "قرارداد"، "ضمانت نامه‌ی پیشبرد" را، آزاد سازد.

### ماده ۵. "دوره‌ی مجاز"

۱-۵. این "قرارداد" از "تاریخ نفوذ" شروع می‌شود و "---- سال" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از تأسیسات احداث شده، منقضی خواهد شد مگر آن که زودتر خاتمه یابد و یا طبق مفاد "قرارداد" تمدید گردد.

"دوره‌ی مجاز" شامل دوره‌های زیر است:

(الف) یک دوره ---- "ماهه" پیشبرد

(ب) یک دوره‌ی ---- "ماهه" برای احداث کامل "پروژه" که از "تاریخ قطعیت" "قرارداد" شروع و در "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از ظرفیت کل تأسیسات، خاتمه پیدا می‌کند.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

ج) یک دوره‌ی --- "ساله" برای بهره‌برداری "پروژه" که از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از کل تأسیسات احداث شده شروع و تا پایان "قرارداد" ادامه خواهد یافت. این دوره ممکن است طبق مفاد "قرارداد" تمدید شود و یا پیش از موعد به پایان رسد یا خاتمه داده شود.

۲-۵. هر یک از "دوطرف" می‌تواند بیست و چهار (۲۴) "ماه" پیش از انقضای "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، طی اطلاعیه‌ای تقاضای تمدید دوره‌ی بهره‌برداری را به "طرف" دیگر اعلام نماید. اگر "دوطرف" طی مدت شش (۶) "ماه" پس از اعلام چنین درخواستی در مورد اصول، ضوابط و هزینه‌های آن به توافق دوجانبه برسند، در آن صورت دوره‌ی بهره‌برداری با شرایط جدید می‌تواند ادامه یابد.

### ماده ۶. "اسناد قرارداد"

۱-۶. این "قرارداد" شامل اسناد زیر است:

الف) "موافقت‌نامه";

ب) "شرایط خصوصی قرارداد";

ج) "شرایط عمومی قرارداد";

د) پیوست‌ها و "مدل مالی"

۲-۶. در صورت اختلاف یا تناقض در مدارک پیش گفته، مدارکی که در ترتیب درج شده در بند ۱-۶ مقدم درج شده اند، حاکم هستند.

۳-۶. تمام اصلاحیه‌ها و توافقی‌ها و هرگونه سند و مدرک دیگری که در "دوره‌ی مجاز" طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد" بین "دوطرف" امضاء و مبادله شوند، به عنوان بخشی از این "قرارداد" تلقی خواهند گردید و در موضوع خود نسبت به تمام اسناد و مدارک درج شده در بند ۱-۶، اولویت خواهند داشت. مشروط به اینکه اسناد مذکور بوسیله افراد مجاز به امضا از سوی طرفین صورت گرفته باشد.

۴-۶. هرگاه تناقض‌هایی بین مفاد "موافقت‌نامه" و سایر اجزای "قرارداد" وجود داشته باشد، "سرمایه‌گذار" موظف است تا پیش از "تاریخ قطعیت"، آن‌ها را مشخص کند و با "خریدار" در مورد رفع این تناقض‌ها به توافق برسد.

### ماده ۷. "اسناد فنی"

۱-۷. "اسناد فنی" باید در "ساختگاه" "پروژه" نگهداری شود و "خریدار" می‌تواند در هر مورد به فاصله‌ی پنج (۵) "روز" پس از ارسال اطلاعیه به "سرمایه‌گذار"، به آن‌ها دسترسی داشته باشد.

۲-۷. "سرمایه‌گذار" موظف است سه (۳) "ماه" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"، سه (۳) نسخه‌ی چاپی و سه (۳) نسخه‌ی الکترونیکی از کتابچه‌ی دستورالعمل‌های فنی بهره‌برداری و نگهداری از "پروژه" را طبق آخرین نسخه‌ی سازنده، برای اطلاع در اختیار "خریدار" قرار دهد.

۳-۷. "سرمایه‌گذار" موظف است ظرف مدت یک (۱) "سال" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"، تمامی نقشه‌های "چون‌ساخت" و نمودارهای کنترل و حفاظت و نسخه‌های نهایی راهنمای بهره‌برداری و نگهداری مربوط به "پروژه" را طبق آخرین نسخه‌ی سازنده، برای اطلاع در اختیار "خریدار" قرار دهد.



۴-۷. "سرمایه‌گذار" موظف است هرگونه تغییراتی را که در "اسناد فنی" به وجود می‌آید و در بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" طبق مفاد این "قرارداد"، تأثیر گذار است، به اطلاع "خریدار" برساند.

ماده ۸. نمایندگان

۸-۱. نمایندگان "خریدار"

۸-۱-۱. "خریدار" می‌تواند هر "شخص" حقیقی یا حقوقی را با تعیین حدود اختیار به عنوان نماینده‌ی خود در طول "دوره‌ی مجاز" به "سرمایه‌گذار" معرفی کند. این نماینده از جانب "خریدار" باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، باشد و مراتب انتصاب او باید بصورت مکتوب به اطلاع "سرمایه‌گذار" برسد. با این وجود، "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" صاحب اختیار و مسئول تمام اقداماتی خواهد بود که برای خرید "آب تحویلی" "پروژه" انجام می‌شود. ۸-۱-۲. "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" می‌تواند نماینده‌ی خود را تغییر دهد و این تغییر را به صورت کتبی سی (۳۰) "روز" قبل به "سرمایه‌گذار" اطلاع دهد.

۸-۲. نمایندگان "سرمایه‌گذار"

۸-۲-۱. "سرمایه‌گذار" از "تاریخ قطعیت" "قرارداد"، "شخص"ی را به عنوان نماینده‌ی خود به "خریدار" معرفی می‌کند. این نماینده باید دارای اختیار تام برای تمام مواردی که به او واگذار شده است، از جانب "سرمایه‌گذار" در چارچوب "قرارداد" باشد. با این وجود، "سرمایه‌گذار" در طول "دوره‌ی مجاز" صاحب اختیار و مسئول تمام اقداماتی خواهد بود که برای احداث و بهره‌برداری "پروژه" انجام می‌شود.

۸-۲-۳. پیمان‌کارانی که "سرمایه‌گذار" برای انجام کارهای مختلف انتخاب می‌کند، تنها انجام دهنده‌ی کارها هستند و نماینده‌ی "سرمایه‌گذار" نخواهند بود.

ماده ۹. تأییدات و الزامات

۹-۱. "سرمایه‌گذار" موارد زیر را تأیید می‌کند و به "خریدار" تضمین می‌دهد که:

الف) این "قرارداد" از نظر مسئولیت‌ها و وظایف در حکم تعهد قانونی و الزام آور "سرمایه‌گذار" در طول "دوره‌ی مجاز" باقی می‌ماند و بر طبق مفاد آن قابل اجرا خواهد بود.

ب) امضاء، مبادله و اجرای این "قرارداد"، ناقض شرایط و یا باعث تخلف "سرمایه‌گذار" طبق هیچ موافقت‌نامه یا سند دیگری که "سرمایه‌گذار" یک "طرف" آن باشد و از آن جهت تعهداتی برای "سرمایه‌گذار" و یا دارایی‌های "سرمایه‌گذار" ایجاد کند، نمی‌گردد.

ج) "سرمایه‌گذار" هیچ گونه دعوی یا اختلاف حقوقی و یا دادخواست در حال رسیدگی، اقامه یا تسلیم شده در هیچ دادگاه، دیوان داور یا دستگاه اداری نداشته و یا احتمال اقامه یا تسلیم آن نمی‌رود که بر مسئولیت‌های "سرمایه‌گذار" در انجام این "قرارداد" تأثیر سوء بگذارد.

د) "سرمایه‌گذار" ضمن رعایت تمامی شرایط درج شده در "قرارداد"، تمامی "قوانین و مقررات" جاری و مرتبط در جمهوری اسلامی ایران را نیز در بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" رعایت می‌نماید و در صورت "تغییر در قوانین و مقررات" مطابق مفاد ماده (۳۰) "شرایط عمومی قرارداد"، در این خصوص اقدام می‌کند.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

ه) "سرمایه گذار" به موجب "قوانین و مقررات"، اختیار امضا و اجرای این "قرارداد" را دارد و همچنین توانایی انجام تعهدات خود را داراست

۹-۲. "خریدار" موارد زیر را تأیید می‌کند و به "سرمایه‌گذار" تضمین می‌دهد که:

الف) "خریدار" به موجب "قوانین و مقررات"، اختیار امضا و اجرای این "قرارداد" را دارد و همچنین توانایی انجام تعهدات خود را داراست.

ب) "خریدار" تمام مجوزهای در تعهد خود را برای تدارک "پروژه" به صورت معتبر در موعدهای مشخص تحصیل نماید.

ج) این "قرارداد" از نظر مسئولیت‌ها و وظایف در حکم تعهد قانونی و الزام آور "خریدار" در طول "دوره‌ی مجاز" باقی می‌ماند و بر طبق مفاد آن قابل اجرا خواهد بود.

د) امضاء، مبادله و اجرای این "قرارداد"، ناقض شرایط و یا باعث تخلف "خریدار" طبق هیچ موافقت‌نامه یا سند دیگری که "خریدار" یک "طرف" آن باشد و از آن جهت تعهداتی برای "خریدار" و یا دارایی‌های "خریدار" ایجاد کند، نمی‌گردد.

### ماده ۱۰. اصول طراحی و احداث

۱۰-۱. طراحی و احداث "پروژه" باید طبق "مشخصات فنی" و با رعایت اصول زیر انجام شود:

الف) "سرمایه‌گذار" موظف است، طراحی و احداث را طبق "مشخصات فنی" "پروژه" در بخش یک "شرایط خصوصی قرارداد" و ضوابط، قوانین و استانداردهای توافق شده انجام دهد. در طراحی "پروژه"، فرض بر این است که "سرمایه‌گذار" تمام اطلاعات اولیه آب خام، زیست محیطی، زمین شناسی، جغرافیایی، توپوگرافی و زلزله نگاری مربوط را در نظر گرفته و تمام تحقیقات و مطالعات ضروری را انجام داده است. در این مورد، "خریدار" می‌تواند اطلاعاتی را به "سرمایه‌گذار" ارائه نماید. "خریدار" می‌تواند اطلاعات موجود را پیش از "تاریخ نفوذ" در اختیار "سرمایه‌گذار" قرار دهد.

ب) هر یک از "دوطرف" موظفند پیش تر "طرف" دیگر را از هرگونه تغییر در طراحی و احداث "پروژه"، مطلع سازد. هیچ گونه تغییری بدون اطلاع "خریدار" نباید انجام شود.

ج) "سرمایه‌گذار" موظف است گزارش مربوط به فعالیت‌ها، "مواعد کلیدی" و آزمایش‌ها را در دوره‌ی طراحی و احداث "پروژه" تهیه و به همراه گزارش فعالیت‌های ماهانه‌ی "سرمایه‌گذار" به شرح درج شده در ماده (۲۴) "شرایط عمومی قرارداد" (سوابق و گزارش‌ها)، به "خریدار" تحویل دهد.

۱۰-۲. تمامی امور حمل، بیمه، انبارداری، گمرک و انتقال تمامی ماشین آلات، وسایل، ابزارآلات، قطعات یدکی و مواد و مصالح به "ساختگاه" و همچنین تمامی هزینه‌های مربوط بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" است.

### ماده ۱۱. احداث "پروژه"

۱۱-۱. "سرمایه‌گذار" به هزینه‌ی خود مسئولیت طراحی و تدارک تجهیزات، مواد و مصالح و احداث، نصب، تکمیل، آزمایش و راه‌اندازی "پروژه" را بر عهده خواهد داشت. "سرمایه‌گذار" موظف است این فعالیت‌ها را از "تاریخ قطعیت" "قرارداد"، آغاز کند.

۱۱-۲. "سرمایه‌گذار" علاوه بر مفاد بند ۱۱-۱، مسئولیت‌های زیر را نیز بر عهده خواهد داشت:



- الف) آماده سازی، مذاکره و انعقاد قراردادهای مربوط به تعهدات "سرمایه گذار" در این "قرارداد".
- ب) تأمین تمام مدارکی که در "شرایط خصوصی قرارداد" تعیین شده است و تسلیم آنها در موعد مقرر به "خریدار".
- ج) انتصاب، سازماندهی و راهبری پرسنل و افراد و کارکنان "سرمایه گذار".
- د) مدیریت و نظارت بر "پروژه".
- ه) انجام هر عمل دیگری که برای تکمیل به موقع "پروژه" و طبق "مشخصات فنی" درج شده در بخش یک "شرایط خصوصی قرارداد" و براساس "رویه های سنجدیده و حرفه ای"، لازم است.
- و) "سرمایه گذار" موظف است "پروژه" را در "مواعد کلیدی" مشخص شده در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، تکمیل کند.
- ۱۱-۳. "سرمایه گذار" تأیید می کند هرگاه به هر دلیلی که منتسب به "سرمایه گذار" یا پیمانکاران وی باشد، "پروژه" در "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده" یا هر تاریخی که طبق توافق "دوطرف" تعیین شده است، به بهره برداری نرسد، "خریدار" متضرر می شود و "سرمایه گذار" باید "جریمه تأخیر در راه اندازی تأسیسات" را به عنوان تنها غرامت ناشی از تأخیر، مطابق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" به "خریدار" پرداخت کند.
- ۱۱-۴. "خریدار" مسئولیت طراحی و احداث موارد زیر را با هزینه خود و براساس "مشخصات فنی" "پروژه" می پذیرد:
- الف) بخش هایی از "پروژه" که در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، مشخص شده اند.
- ب) تأسیسات و مستحقات تکمیلی و مربوط به "پروژه" که برای تحویل و انتقال "آب تحویلی" از سوی "سرمایه گذار" به "خریدار" ضروریست و در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، مشخص شده اند.
- ۱۱-۵. در صورتی که "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده" "پروژه" به دلیل تأخیر "خریدار" در تکمیل کارهای مورد تعهد خود طبق بند ۱۱-۴، و یا تأخیر "سرمایه گذار" در تکمیل "پروژه" به تعویق افتد، در آن صورت مفاد بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، با توافق "دوطرف" اصلاح می گردد. در مورد اثرات تأخیر و مسبب آن طبق مفاد "شرایط عمومی قرارداد" عمل خواهد شد.

## ماده ۱۲. "هزینه کل" و "تأمین مالی" "پروژه"

- ۱۲-۱. "هزینه کل" شامل تمامی هزینه های اجرای "پروژه" در داخل یا خارج از جمهوری اسلامی ایران به ریال یا ارز خارجی در "دوره مجاز"، می شود. "هزینه کل" شامل هزینه های تأمین مالی، طراحی، مهندسی، تأمین برق، کالا، حمل و نقل به "ساختگاه"، ساخت، نصب، آزمایش، راه اندازی، تعمیرات، بهره برداری و نگهداری، مدیریت پروژه، مالیات، بیمه و دیگر هزینه هایی است که طبق مفاد این "قرارداد"، بر عهده "سرمایه گذار" می باشد.
- ۱۲-۲. مسئولیت تأمین مالی "هزینه کل" "پروژه" اعم از آورده و تسهیلات مالی ریالی یا ارزی، تنها به عهده "سرمایه گذار" است و هزینه و ریسک آن نیز بدون ایجاد تغییری در "بهای آب" تنها از سوی "سرمایه گذار" تحمل خواهد شد، مگر در مواردی که به روشنی در "قرارداد" به نحو دیگری پیش بینی شده باشد.
- ۱۲-۳. تاریخی که تمامی "موافقت نامه های تأمین مالی" "هزینه کل" "پروژه" از سوی "سرمایه گذار" منعقد شود و به امضای "سرمایه گذار" و "تأمین کنندگان مالی" برسد و شرایط لازم برای اولین برداشت از وام های مربوط بر طبق "موافقت نامه های تأمین مالی" فراهم گردد، "تاریخ قطعیت تأمین مالی" "پروژه" نامیده می شود که نباید از "تاریخ قطعیت" "پروژه" فراتر رود (مگر با تأیید "خریدار").

۴-۱۲. "موافقتنامه‌های تأمین مالی" "سرمایه‌گذار" با طرف‌های ارائه دهنده‌ی تسهیلات مالی، باید به نحوی منعقد گردند که با مفاد این "قرارداد" تطبیق داشته باشند و ناقض حقوق و منافع "خریدار" در این "قرارداد" نباشند.

۸-۱۲. هرگونه تصمیم به کاهش در مقدار آورده‌ی "سرمایه‌گذار"، باید در اولین فرصت به "خریدار" گزارش داده شود. "خریدار" حق خواهد داشت تا بیست و یک (۲۱) "روز" پس از دریافت اطلاعات پیش‌گفته، هرگونه اظهارنظر یا اعتراضی را به "سرمایه‌گذار" اعلام کند و "سرمایه‌گذار" موظف است موارد مغایر با نظر "خریدار" را در چارچوب این "قرارداد" برطرف کند.

ماده ۱۳. تأمین مالی اضافی برای حوادث قهریه

۱-۱۳. "سرمایه‌گذار" موظف است هرگونه افزایش در "هزینه‌ی کل" ناشی از "حادثه‌ی قهریه" ای را که در طول "دوره‌ی مجاز" رخ می‌دهد، به طور جامع به "خریدار" گزارش دهد. این گونه هزینه‌ها باید از سوی "سرمایه‌گذار" و از منابع مالی زیر تأمین گردد:

الف) هرگونه غرامت دریافتی از بیمه‌نامه‌های "پروژه"

ب) هرگونه تأمین مالی اضافی که از سوی "سرمایه‌گذار" فراهم می‌شود.

۲-۱۳. در مواردی که طبق بند ۱-۱۳ الف)، غرامت دریافتی از بیمه‌نامه‌ها هزینه‌های اضافی ناشی از "حادثه‌ی قهریه" را تأمین می‌کند، در پرداخت "بهای آب" به "سرمایه‌گذار" تغییر داده نمی‌شود. ولی در صورت تحقق بند ۱-۱۳ ب)، حسب مورد تغییر "بهای آب" با موافقت خریدار امکان پذیر می‌باشد.

۳-۱۳. هرگونه افزایش هزینه‌ای که در نتیجه‌ی عوامل زیر ایجاد شود:

الف) "حادثه‌ی قهریه‌ی سیاسی".

ب) "حادثه‌ی قهریه‌ی طبیعی" که بر تعهدات "خریدار" مؤثر باشد.

در این شرایط، "خریدار" باید "پرداخت‌ها"ی خود در این "قرارداد" را به "سرمایه‌گذار" به نحوی اصلاح کند تا "سرمایه‌گذار" بتواند مبلغ لازم را طبق جزء «ب» ذیل بند ۱-۱۳، جبران کند.

۴-۱۳. "سرمایه‌گذار" ادعای افزایش هزینه‌های مربوط به بند های ۲-۱۳ و ۳-۱۳ خود را تنها در صورت تحقق شرط زیر، مطرح می‌کند:

الف) مطالبات مربوط به بند های ۲-۱۳ و ۳-۱۳، از معادل درآمد فروش آب تولید شده برای یک دوره چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" بیشتر شود.

۵-۱۳. تأمین مالی هرگونه افزایش در "هزینه‌ی کل" "پروژه" ناشی از اهمال کاری یا "قصور سرمایه‌گذار" برعهده‌ی "سرمایه‌گذار" است و بابت آن هیچ گونه پرداختی به "سرمایه‌گذار" صورت نمی‌گیرد و تغییری در "بهای آب" داده نمی‌شود.



### ماده ۱۴. واگذاری و جایگزینی

۱-۱۴. "سرمایه‌گذار" نمی‌تواند بدون موافقت کتبی "خریدار"، که صدور آن بدون دلیل متعارف به تأخیر نمی‌افتد و از صدور آن خودداری نمی‌شود، تمام یا قسمتی از حقوق، منافع و تعهدات خود را به دیگری واگذار کند.

۲-۱۴. "خریدار" نمی‌تواند بدون موافقت کتبی "سرمایه‌گذار"، حقوق، منافع و تعهدات خود را که در این "قرارداد" آمده است، به شخص دیگری واگذار کند، مگر آن که به سبب "قوانین و مقررات" الزامی باشد.

در صورت هرگونه واگذاری و یا انتقال تعهدات "خریدار" به دیگری از جمله انتقال الزامی به موجب "قوانین و مقررات"، "سرمایه‌گذار" می‌تواند طبق مفاد جزء «ب» ذیل بند ۲۷-۲، "شرایط عمومی قرارداد" را خاتمه دهد مگر این که انتقال گیرنده:

الف) مجوز و توانایی انجام تمامی شرایط، تعهدات و وظایف "خریدار" اولیه را در "قرارداد" دارا باشد.

ب) به صورت کتبی تمام مسئولیت‌های "خریدار" اولیه در این "قرارداد" را بپذیرد.

ج) انجام تمام تعهدات پرداختی به "سرمایه‌گذار" طبق روش تعهد شده از سوی "خریدار" اولیه و برقراری تضمین‌های مربوط را طبق مفاد ماده‌ی (۲۵) "شرایط عمومی قرارداد" (ضمانت‌نامه‌ها)، متعهد شود.

### ماده ۱۵. نیازهای "پروژه"

مسئولیت تأمین نیازهای "پروژه" در "دوره‌ی احداث" و "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، به عهده‌ی "سرمایه‌گذار" است.

۱-۱۵. "سرمایه‌گذار" مکلف است از سازمان‌های متولی تأمین آب، نسبت به تأمین آب مورد نیاز جهت "دوره‌ی احداث" و آب شرب مورد نیاز در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، به هزینه‌ی خود اقدام کند. هرگاه ضروری باشد، برای تأمین آب مورد نیاز اقدام به حفر چاه یا برداشت از دریا نماید، تحصیل مجوزهای لازم و احداث و بهره‌برداری و نگهداری از تمام تأسیسات مربوط، با مسئولیت و هزینه "سرمایه‌گذار" خواهد بود مگر در مواردی که به صراحت مسئولیت تأمین یا اجرای آن به عهده "خریدار" باشد. همچنین "سرمایه‌گذار" باید مجوزهای لازم از سازمان‌های بنادر و کشتیرانی، محیط زیست و شیلات جهت احداث تأسیسات آبیگری انتقال آب خام و تخلیه پساب را اخذ نماید.

۲-۱۵. "سرمایه‌گذار" مکلف است از سازمان‌های متولی تأمین برق، نسبت به تأمین برق مورد نیاز در "دوره‌ی احداث" و در "دوره بهره‌برداری تجاری"، به هزینه‌ی خود اقدام کند. "سرمایه‌گذار" می‌تواند در صورت اقتضای "پروژه"، برای تأمین برق مورد نیاز، از ژنراتور یا نیروگاه اختصاصی نیز استفاده کند. در هر صورت، تحصیل مجوزهای لازم و احداث و بهره‌برداری و نگهداری از تمام تأسیسات مربوط، با مسئولیت و هزینه‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود. تأمین برق اضطراری (در زمانهای قطع برق سراسری) نیز به عهده "سرمایه‌گذار" می‌باشد مگر در مواردی که به صراحت مسئولیت تأمین یا اجرای آن به عهده "خریدار" باشد.

۳-۱۵. در صورتی که انرژی مورد نیاز "پروژه" در دوره راه‌اندازی و بهره‌برداری، از سوی "خریدار" تأمین شود، "سرمایه‌گذار" مانند یک مشترک صنعتی باید هزینه‌های انرژی مصرفی را براساس تعرفه‌های مربوطه، بپردازد (در هر صورت تأمین برق اضطراری تأسیسات مطابق مشخصات فنی و شرایط بند قبل به عهده "سرمایه‌گذار" است).

۴-۱۵. مسئولیت تخلیه‌ی فاضلاب، پساب و پسماندها طبق مقررات سازمان حفاظت محیط زیست جمهوری اسلامی ایران بر عهده "سرمایه‌گذار" خواهد بود و کلیه مجوزهای لازم را باید جهت انجام این موضوع از ارگان‌های ذیربط اخذ نماید.

## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

۵-۱۵. "خریدار" در تحصیل هرگونه "مجوزها" لازم برای تدارک یا خرید انرژی مورد نیاز "پروژه" در "دورهی مجاز"، "سرمایه‌گذار" را مساعدت خواهد کرد. هرگونه هزینه‌ی لازم برای صدور و تمدید این گونه "مجوزها" و همچنین هزینه‌های استفاده از آن‌ها بر عهده‌ی "سرمایه‌گذار" خواهد بود.

### ماده ۱۶. "آب خام"

۱-۱۶. در دوره ای که از یک (۱) "ماه" پیش از "تاریخ بهره برداری تجاری" شروع می شود و تا پایان "دورهی مجاز" ادامه دارد، "خریدار" موظف است، مجوزهای برداشت "آب خام" مورد نیاز "پروژه" را بر اساس مفاد این "قرارداد"، تدارک نماید.

۲-۱۶. در "قرارداد" حاضر منظور از "آب خام"، آب ----- می باشد که "خریدار" مجوز برداشت آب از آن را جهت تأمین "آب خام" به میزان مورد نیاز "پروژه" از مراجع قانونی مطابق بند ۱۶-۱ اخذ و در اختیار "سرمایه‌گذار" قرار خواهد داد. احداث تأسیسات برداشت و انتقال "آب خام" به عهده "سرمایه‌گذار" خواهد بود مگر در مواردی که به صراحت مسئولیت تأمین یا اجرای آن به عهده "خریدار" باشد.

۳-۱۶. "سرمایه‌گذار" موظف است تمهیدات لازم جهت تأمین "آب خام" به صورت مستمر و با کیفیت مناسب را فراهم نماید. با توجه به امکان تغییر مشخصات کیفی "آب خام" متأثر از شرایط محیط، "سرمایه‌گذار" باید براساس اطلاعات و آمار موجود کلیه شرایط و تمهیدات لازم را در این خصوص در طرح خود لحاظ نماید.

### ماده ۱۷. آزمایش و راه‌اندازی

۱-۱۷. برنامه، روش کار، استانداردها و تنظیماتی که "سرمایه‌گذار" باید برای آزمایش‌ها رعایت کند، طی جلسه‌های مشترک "دوطرف" و براساس مفاد درج شده در بخش یک "شرایط خصوصی قرارداد"، توافق خواهد شد.

۲-۱۷. "سرمایه‌گذار" زمان آغاز هر آزمایش در "ساختگاه" را حداقل شصت (۶۰) "روز" یا زودتر به اطلاع "خریدار" می‌رساند. "خریدار" یا نماینده‌ی وی حق حضور در هنگام آزمایش را خواهند داشت.

۳-۱۷. پس از انجام و تکمیل موفقیت آمیز آزمایش‌های قبولی درج شده در بخش یک "شرایط خصوصی قرارداد"، "دوطرف" گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" را امضاء و صادر می‌کنند. "تاریخ بهره‌برداری تجاری" به طور دقیق فردای آخرین "روز" انجام موفقیت آمیز آزمایش‌های درج شده در بخش یک "شرایط خصوصی قرارداد"، امضاء و تأیید آن توسط "دوطرف" تحقق می‌یابد.

۴-۱۷. پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، "دوطرف" هیچ تعهدی در مقابل خرید یا فروش "آب تحویلی" ندارند اما در صورتی که "سرمایه‌گذار" موفق شود "پروژه" را پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" در "قرارداد" تکمیل کند، ملزم است مراتب تکمیل زودتر "پروژه" را حداقل دو (۲) "ماه" پیش از تاریخ مورد نظر به صورت کتبی به "خریدار" اطلاع دهد و هرگاه بخش‌های تعهد شده از سوی "خریدار" به شرح درج شده در بند ۱۱-۵، تکمیل شود و دیگر تعهدات "خریدار" نیز قابل انجام باشد و "خریدار" به "آب تحویلی" نیاز داشته باشد، "خریدار" می‌تواند "سرمایه‌گذار" را نسبت به دریافت "آب تحویلی" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" مطلع نماید. در این صورت، نرخ تعرفه‌ی "آب تحویلی" تا "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" در "قرارداد"، بین "دوطرف" توافق خواهد شد.



۱۷-۵. "سرمایه‌گذار" نمی‌تواند در "پروژه" تغییراتی اعمال کند که منجر به تغییر در ظرفیت تولید، کیفیت، بازدهی و یا ایمنی "پروژه" شود، مگر آن که پیش از آن موافقت کتبی "خریدار" را کسب کند. "خریدار" بدون دلیل موجه از صدور چنین موافقتی خودداری نمی‌کند و یا آن را به تأخیر نمی‌اندازد.

۱۷-۶. پیش از امضای گواهی تأیید تحقق "تاریخ بهره‌برداری تجاری" به شرح بند ۱۷-۳، "خریدار" به اتفاق "سرمایه‌گذار" و "مشاور فنی"، فهرست کاستی‌ها و نقایص "پروژه" را تهیه می‌کنند که در آن تمام انحرافات از "مشخصات فنی" و کاستی‌های احداث "پروژه" درج می‌شود. تهیه‌ی این فهرست نباید تا شروع "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" به تأخیر بیفتد.

"سرمایه‌گذار" باید تمام کاستی‌های احداث و نقایص فنی "پروژه" را طی مدتی که با "خریدار" توافق می‌نماید، برطرف کند. در صورت کوتاهی "سرمایه‌گذار" در برطرف کردن این کاستی‌ها و نقایص در طی مدت توافق شده، "خریدار" حق دارد تا معادل هزینه‌ی رفع این کاستی‌ها و نقایص را طبق محاسبه‌ی "مشاور فنی" از "پرداخت‌ها" به "سرمایه‌گذار" کسر کند.

۱۷-۷. "سرمایه‌گذار" موظف است حداقل ۲ دستگاه اندازه‌گیری جریان دارای Data Logger را پس از استگاه پمپاژ در محل سایت تاسیسات نمک زدایی نصب نماید که با حضور "دو طرف" پلمپ می‌گردند که یکی از این دستگاه‌ها دستگاه اصلی و در اختیار "خریدار" و "سرمایه‌گذار" بوده و دستگاه دوم به عنوان شاهد در محل مناسب نصب می‌گردد.

#### ماده ۱۸. بهره‌برداری و نگهداری

۱۸-۱. "سرمایه‌گذار" به هزینه‌ی خود مسئولیت راه‌اندازی، مدیریت، بهره‌برداری، نگهداری و تعمیرات "پروژه" را تا پایان "دوره‌ی مجاز" بر عهده دارد و به عنوان یک "بهره‌بردار صلاحیت دار" طوری عمل می‌کند که "پروژه" در وضعیت سالم و مناسب بهره‌برداری طبق "مشخصات فنی" و مفاد این "قرارداد" قرار گیرد و بتواند "آب تحویلی" را با روشی بی‌خطر، متداول، مطمئن و پایدار تولید نماید و تحویل "خریدار" دهد.

موارد زیر نیز از مسئولیت‌های "سرمایه‌گذار" می‌باشد:

الف) آماده‌سازی، مذاکره، امضا و اجرای تمام موافقت‌نامه‌ها و قراردادهایی که برای انجام تعهدات خود لازم می‌بیند؛

ب) خرید و تعویض تجهیزات مورد نیاز برای بهره‌برداری مطمئن از "پروژه" طبق این "قرارداد"؛

د) تأمین مواد و مصالح، مواد مصرفی و خدمات مورد نیاز؛

ه) انتصاب، سازماندهی و راهبری کارکنان برای مدیریت و نظارت بر بهره‌برداری و نگهداری "پروژه"؛

و) تدوین، تنظیم و برقراری رویه‌های منظم بازرسی، نگهداری و تعمیرات اساسی "پروژه"؛

ز) انجام دیگر اقداماتی که به طور متعارف برای بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" طبق مفاد بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد"، و براساس "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، ضروری است.

۱۸-۲. "سرمایه‌گذار" و "خریدار" موظف هستند به طور مشترک نحوه و مراحل "روش‌های بهره‌برداری" "پروژه" را شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" با هم توافق کنند تا پیش نویس روش‌های یاد شده توسط "سرمایه‌گذار" تهیه و به "گمیته‌ی بهره‌برداری" تحویل گردد.

"روش‌های بهره‌برداری" باید براساس طراحی "پروژه" به شرح پیش‌بینی شده در "قرارداد" تعیین و تدوین شود و با پارامترهای بهره‌برداری مطابقت و سازگاری داشته باشد و در آن به تمام فصل مشترک‌های کارکردی بین "خریدار" و "سرمایه‌گذار" از جمله (اما نه محدود به) روش برقراری ارتباط‌های روزانه، فهرست کارکنان کلیدی، برنامه‌ریزی تولید "آب





## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

تحویلی و زمان‌های "توقف برنامه‌ریزی شده" و "توقف اضطراری" آن، نحوه‌ی گزارش مقدار ظرفیت و مقدار تولید و شرایط کیفی "آب خام"، آب شرب و پساب و گزارش بهره‌برداری "پروژه" اشاره شود. "کمیته‌ی بهره‌برداری" تشکیل شده طبق ماده‌ی ۱۹ "شرایط عمومی قرارداد"، موظف است، ظرف مدت دو (۲) "ماه" پیش‌نویس تهیه شده را بررسی و نهایی کند.

۳-۱۸. هرگاه به اعتقاد "سرمایه‌گذار"، تناقض‌هایی بین مفاد بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد" و استانداردهای بهره‌برداری "پروژه" وجود داشته باشد، "سرمایه‌گذار" موظف است تا پیش از "تاریخ قطعیت"، آن‌ها را مشخص کند و با "خریدار" در مورد رفع این تناقض‌ها به توافق برسد.

۴-۱۸. هرگاه "کمیته‌ی بهره‌برداری" و "سرمایه‌گذار" در مهلت مقرر در بند ۱۸-۲، نتوانند چگونگی بهره‌برداری "پروژه" را توافق کنند، روش "سرمایه‌گذار" اگر متناقض با "محدودیت‌های فنی" "پروژه" نباشد و با مفاد "قرارداد" منطبق باشد، به کار گرفته می‌شود، تا زمانی که طبق ماده ۳۳ "شرایط عمومی قرارداد"، اختلاف بین "دوطرف" حل و فصل گردد.

۵-۱۸. "سرمایه‌گذار" موظف است تنها کارکنانی را به طور مستقیم یا توسط "بهره‌بردار صلاحیت دار" استخدام کند که از تخصص لازم برخوردار بوده و آموزش دیده و دارای تجربه‌ی لازم و مناسب برای بهره‌برداری، نگهداری و نظارت بر کارها و هماهنگ سازی فعالیت های "پروژه" باشند. "سرمایه‌گذار" باید به "خریدار" اطمینان دهد که با توجه به "رویه‌های سنجیده و حرفه‌ای"، کارکنان مورد نیاز در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" به تعداد کافی همواره و بیست و چهار (۲۴) "ساعت" در هر شبانه روز و هفت (۷) "روز" در هر "هفته"، در محل کار خود در "پروژه" حضور خواهند داشت.

۶-۱۸. حداکثر مدت قطع کامل پروسه تولید و تحویل آب در هر سال (برنامه ریزی شده، اضطراری از طرف "سرمایه‌گذار" یا "خریدار") مجموعاً بیست و پنج (۲۵) روز می باشد. در صورت افزایش این مدت مطابق شرایط "قرارداد" با طرف مقصر مطابق شرایط قرارداد رفتار خواهد شد. حداقل دوازده (۱۲) روز از این مدت باید توسط "کمیته بهره‌برداری" برای توقف‌های اضطراری در هر سال پیش‌بینی گردد. در ضمن میزان آب تولید نشده متناسب با توقف های پیش آمده، براساس برنامه جبرانی مورد تایید "کمیته بهره‌برداری"، قابل اصلاح می باشد.

### ماده ۱۹. "کمیته‌ی بهره‌برداری"

۱-۱۹. حداقل شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده"، "دوطرف" باید "کمیته‌ی بهره‌برداری" مرکب از شش (۶) عضو را تشکیل دهند. هر یک از "دوطرف" موظف است سه (۳) عضو به نمایندگی از خود در "کمیته‌ی بهره‌برداری" تعیین و منصوب نماید. هر یک از "دوطرف" می‌تواند اعضای معرفی و منصوب شده‌ی خود در "کمیته‌ی بهره‌برداری" را با ارسال اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر تعویض کند. ریاست "کمیته‌ی بهره‌برداری" را هر یک از "دوطرف" به صورت چرخشی هر یک (۱) "سال" یک بار به عهده خواهد داشت. در دوره اول (سال اول) ریاست کمیته با نماینده "سرمایه‌گذار" می باشد. تصمیم‌های این کمیته با رأی اکثریت اعضا تصویب می‌شود و در صورت تساوی آراء، رأی ریاست کمیته تعیین کننده خواهد بود. تصمیمات این کمیته نمی‌تواند تصمیمات اخذ شده در دوره قبل را نقض نماید مگر با اجماع نظر "خریدار" و "سرمایه‌گذار".

دبیرخانه‌ی "کمیته‌ی بهره‌برداری" در "ساختمان" "پروژه" مستقر می‌گردد و "کمیته‌ی بهره‌برداری"، فرد مناسبی را به عنوان دبیر کمیته منصوب می‌کند که تمامی فعالیت‌های دبیرخانه‌ی "کمیته‌ی بهره‌برداری" زیر نظر وی انجام شود.



۱۹-۲. "کمیته‌ی بهره‌برداری" مسئول نهایی کردن "روش‌های بهره‌برداری" که طبق بند ۱۸-۲، توسط "سرمایه‌گذار" تهیه و به "کمیته‌ی بهره‌برداری" تحویل گردیده است. تأیید روش‌های آزمایش و راه‌اندازی "پروژه" بر طبق مفاد ماده ۱۷ "شرایط عمومی قرارداد"، نیز بر عهده این کمیته می‌باشد. "کمیته‌ی بهره‌برداری" وظایف زیر را نیز به عهده دارد:

- الف) کلیه موارد ذکر شده در "موافقت‌نامه" "قرارداد" که بر عهده "کمیته‌ی بهره‌برداری" گذاشته شده است؛
- ب) هماهنگی بین "دوطرف" برای برنامه‌های مربوط به راه‌اندازی، بهره‌برداری و نگهداری "پروژه"؛
- ج) بحث و بررسی برای تنظیم سازوکارها و اقدامات لازم که باید بعد از زمان وقوع یک "حادثه‌ی قهریه" یا توقف یا کاهش در ظرفیت تولید "آب تحویلی" که از سوی "دوطرف" به عمل می‌آید و تنظیم نحوه‌ی اعاده‌ی وضعیت "پروژه" پس از رویدادهای یاد شده؛
- د) بحث و بررسی برای تنظیم سازوکارها و اقدامات لازم که باید بعد از "وضعیت اضطراری" از سوی "دوطرف" به عمل آید و تنظیم نحوه‌ی اعاده‌ی وضعیت "پروژه" پس از "وضعیت اضطراری"؛
- ه) هماهنگی در موارد "توقف برنامه‌ریزی شده"؛
- و) بازبینی و به روز کردن برنامه‌های حفاظتی "پروژه" با اجماع نظر "خریدار" و "سرمایه‌گذار"؛
- ز) بررسی و بازنگری مسایل ایمنی مؤثر بر "پروژه" یا بر "دوطرف" یا پیمانکاران هر یک از "دوطرف"؛
- ح) هر موضوع دیگری که "دوطرف" در مورد آن توافق کنند.

۱۹-۳. "کمیته‌ی بهره‌برداری" هیچ اختیار و یا حق توافق در موضوعاتی را که برای "دوطرف" بار مالی داشته باشد و یا اصلاح و تغییری در تعهدات و حقوق آنها در این "قرارداد" ایجاد کند را ندارد.

#### ماده ۲۰. بازرسی، تعمیرات و نگهداری

۲۰-۱. "سرمایه‌گذار" به صورت پیوسته با ارسال یک نسخه از گزارش‌های تعمیر و نگهداری انجام شده در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "خریدار" را از وضعیت "پروژه" مطلع می‌سازد.

۲۰-۲. "سرمایه‌گذار" به عنوان یک "بهره‌بردار صلاحیت‌دار" موظف است با در نظر گرفتن "مشخصات فنی" "پروژه"، استانداردهای تعیین شده در این "قرارداد"، استهلاک معمول و دستورالعمل‌های فنی بهره‌برداری و نگهداری درج شده در بخش سوم "شرایط خصوصی قرارداد" "پروژه" را به درستی بازرسی، تعمیر و نگهداری کند و به طور صحیح تا پایان "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، مورد بهره‌برداری قرار دهد به طوری که تا انتهای "دوره‌ی مجاز"، "پروژه" ظرفیت تعهد شده سالانه طبق "قرارداد" حاضر، قابلیت دستیابی و استمرار داشته باشد.

#### ماده ۲۱. "نقطه‌ی تحویل آب تولیدی"

"سرمایه‌گذار" "آب تحویلی" تولید شده را باید در محل یا محل‌های مشخص به "خریدار" تحویل دهد. "دوطرف" ظرف مدت شش (۶) ماه پس از "تاریخ قطعیت"، محل فیزیکی نقطه یا نقاط تحویل "آب تحویلی" به "خریدار" را مشخص خواهند کرد. "نقطه تحویل آب تولیدی" در این "قرارداد"، ----- می‌باشد. محل اندازه‌گیری کمی و کیفی "آب تحویلی"، ----- می‌باشد.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

### ماده ۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی"

۱-۲۲. "سرمایه‌گذار" موظف است به هزینه‌ی خود، "سیستم اندازه گیری آب تحویلی" (از نظر کیفی و کمی) را تهیه، نصب و نگهداری کند و در صورت لزوم تعمیرات و تعویض‌های لازم آن را انجام دهد.

۲-۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی" باید به گونه‌ای انتخاب گردد که بتوان "آب تولیدی" را به وسیله‌ی آن از نظر کیفی و کمی اندازه گیری کرده و دارای Data Logger با امکان اتصال به رایانه و ارسال گزارش باشد.

۳-۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی" باید در محل مناسبی نصب شود و ایمنی آن در مقابل هرگونه دستکاری و تأثیر عوامل خارجی تأمین گردد و پس از آن که ایمنی سیستم یاد شده به تأیید "دوطرف" رسید، پلمپ شود. امکان شکستن این پلمپ و نصب پلمپ جدید تنها به وسیله‌ی نماینده‌ی مجاز "خریدار" و در حضور نماینده‌ی "سرمایه‌گذار" در حین بازرسی، نگهداری و آزمایش وجود خواهد داشت. روش پلمپ زنی باید با توافق "دوطرف" تعیین شود.

۴-۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی" باید در هر شرایطی بتواند مقدار و کیفیت "آب تولیدی" را اندازه گیری کند و به طور دائم و به روش مناسب ثبت نماید به طوری که در محاسبه‌ی "پرداخت‌ها" و "جریمه‌ها"، بتوان از آن استفاده کرد.

۵-۲۲. "سیستم اندازه گیری آب تحویلی" باید ظرف مدت شش (۶) "ماه" پس از "تاریخ قطعیت" از سوی نمایندگان "دوطرف" مشخص گردد و مراحل و کیفیت بازرسی و آزمایش و اجزای آن مورد توافق "دوطرف" قرار گیرد. سیستم اندازه گیری باید توسط یک شرکت یا موسسه معتبر و مورد تأیید "خریدار" به صورت دوره‌ای کالیبره گردد.

۶-۲۲. در پایان هر "ماه" با هماهنگی "دوطرف" و با حضور نمایندگان آنها میزان "آب تولیدی" صورتجلسه می‌گردد. در صورتیکه "دوطرف" ظرف مدت پنج (۵) روز نتوانند درخصوص میزان و کیفیت "آب تولیدی" توافق و صورتجلسه نمایند، اولاً موارد اختلاف به "کمیته بهره‌برداری" "پروژه" ارجاع می‌شود و نظر این کمیته برای دو طرف لازم الاجراست، ثانیاً میزان آب مورد توافق دو طرف به اضافه هفتاد (۷۰) درصد میزان مورد اختلاف، صورتجلسه و مبنای پرداخت صورتحساب ماهانه "سرمایه‌گذار" خواهد بود. پس از اعلام نظر "کمیته بهره‌برداری" درخصوص میزان و کیفیت قطعی "آب تولیدی"، میزان مابه‌التفاوت حجم "آب تولیدی"، تأیید شده و جرایم مربوطه مطابق ضوابط "قرارداد" محاسبه و اقدام لازم به عمل خواهد آمد.

### ماده ۲۳. برنامه‌ریزی تولید "آب تحویلی"

۱-۲۳. "سرمایه‌گذار" موظف است با مشورت "خریدار" برنامه‌ی تولید "آب تحویلی" را برای "سال"، "ماه"، "هفته" و "روز" براساس مفاد این "قرارداد" تهیه کند و در "کمیته بهره‌برداری" به تأیید برساند و براساس این برنامه نسبت به تولید "آب تحویلی" اقدام نماید. تعمیرات دوره‌ای، نوسازی و ... از جمله موارد این برنامه ریزی ها می باشد.

۲-۲۳. هرگونه تغییر در برنامه‌ی تولید "آب تحویلی" مستلزم توافق "دوطرف" خواهد بود.

### ماده ۲۴. سوابق و گزارش‌ها

۱-۲۴. هر یک از "دوطرف" باید سوابق کامل و دقیق و اسناد و مدارکی را که برای انجام صحیح این "قرارداد" مورد نیاز است به طور کامل و صحیح نگهداری نمایند. همچنین "سرمایه‌گذار" موظف است گزارش و اطلاعات دقیق و به روز از



بهره‌برداری "پروژه" را به طور صحیح و طبق نظر "خریدار" ثبت و نگهداری کند و در آن اطلاعات زیر قابل تشخیص و دسترسی باشد:

- الف) آمار تولید "آب تحویلی" در زمان بهره‌برداری در بازه‌های زمانی مشخص؛  
ب) حوادث و وقایع و تغییرات در وضعیت بهره‌برداری، "توقف برنامه‌ریزی شده" و "توقف اضطراری" که در بهره‌برداری رخ می‌دهد؛  
ج) شرایط غیرعادی که در بازرسی مشاهده می‌شود؛  
د) سایر مواردی که در "کمیته‌ی بهره‌برداری" مورد توافق قرار گیرد.

۲۴-۲. تمامی "اسناد قرارداد" باید تا انتهای "دوره‌ی مجاز" "پروژه" نگهداری شوند. هر یک از "دوطرف" می‌توانند در طی مدت یاد شده با ارسال یک اطلاعیه با مهلت متعارف به "طرف" دیگر، به سوابق، اطلاعات و مدارک مربوط به این "قرارداد" که در نزد "طرف" دیگر است، دسترسی پیدا کند.  
۲۴-۳. طی "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر ظرف مدت سه (۳) "روز کاری" در آغاز هر "ماه"، گزارش تولید محصول ماهانه‌ی "ماه" پیش "پروژه" را آماده و برای "خریدار" ارسال کند.  
طی "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، "سرمایه‌گذار" موظف است سی (۳۰) "روز" پس از پایان هر "سال قراردادی"، اطلاعات مربوط به تولید "آب تحویلی" و بهره‌برداری و نگهداری "پروژه" همراه با اطلاعات آماری آن "سال قراردادی" را تهیه و برای "خریدار" ارسال کند (گزارش تلفیقی سالانه).

تحویل برنامه‌ها، گزارشها و اطلاعیه‌های مرتبط با تولید "آب تحویلی"، "سرمایه‌گذار" را از مسئولیتش طبق این "قرارداد" مبرا نمی‌سازد و جرایم مربوط به تخلفها یا تقصیرهای او را مرتفع نمی‌کند.

### ماده ۲۵. ضمانت نامه‌ها

- ۲۵-۱. "خریدار" برای تضمین انجام تعهدات پرداخت‌های خود در این "قرارداد"، مطابق ضوابط وزارت نیرو نسبت به ارائه تضامین لازم پیش از "تاریخ قطعیت"، اقدام می‌نماید.  
۲۵-۲. سرمایه‌گذار برنده مناقصه موظف به ارائه و تحویل "ضمانت نامه‌ی دوره‌ی پیشبرد" مطابق شرایط ذکر شده در جزء «الف» ذیل بند ۲-۲ "شرایط عمومی قرارداد" می‌باشد.  
۲۵-۳. سرمایه‌گذار برنده مناقصه موظف به ارائه و تحویل "ضمانت نامه‌ی اجرا" مطابق شرایط ذکر شده در جزء «ب» ذیل بند ۲-۲ "شرایط عمومی قرارداد" می‌باشد.  
۲۵-۴. تأسیسات احداث شده می‌تواند توسط "سرمایه‌گذار" به عنوان تضمین وی در "دوره‌ی مجاز"، تلقی گردد.

### ماده ۲۶. صورت حساب و روش پرداخت

- ۲۶-۱. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" به بعد، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر به مدت هفت (۷) "روز کاری" پس از هر "ماه"، "صورت حساب ماهانه‌ی" "بهای آب" "ماه" پیشین را تهیه و به "خریدار" تحویل دهد.  
فرم "صورت حساب ماهانه" و پیوست‌های آن، که باید طبق مفاد این "قرارداد" تهیه شود، ظرف شش (۶) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" از سوی "دوطرف" توافق خواهد شد.  
۲۶-۲. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" به بعد، "سرمایه‌گذار" موظف است حداکثر بیست و یک (۲۱) "روز کاری" پس از پایان هر "سال قراردادی"، "گزارش تلفیق" سال پیش را آماده و به "خریدار" تحویل دهد.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

در "گزارش تلفیق"، "بهای آب" باید با توجه به تغییرات ناشی از اعمال جریمه‌های مشخص شده در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" در صورت وقوع، اعمال ضرایب تعدیل سالانه، تفاوت‌های موجود اندازه گیری‌ها، هزینه‌های "آب خام"، و مانند آن دوباره محاسبه شود و مبلغ قابل پرداخت از سوی "خریدار" به "سرمایه‌گذار" یا از سوی "سرمایه‌گذار" به "خریدار"، تعیین گردد.

اعم از این که طبق "گزارش تلفیق"، "سرمایه‌گذار" مبلغی را طلبکار یا بدهکار گردد، این مبلغ در صورت تأیید "خریدار" در اولین "صورت حساب ماهانه"ی تهیه شده برای نخستین "ماه" "سال قراردادی" بعدی منظور می‌گردد و اگر میزان بدهی "سرمایه‌گذار" از مبلغ اولین صورت حساب پیش گفته بیشتر باشد، تفاوت مبلغ از "صورت حساب ماهانه"ی بعدی، کسر خواهد شد.

فرم "گزارش تلفیق" و پیوست‌های آن باید سه (۳) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" از سوی "دوطرف"، توافق شود.

۲۶-۳. هرگاه "خریدار" نسبت به مبلغ درج شده در هر یک از صورت حساب‌ها اختلاف نظری داشته باشد، مراتب اختلاف نظر و مبلغ مورد اختلاف را تا پانزده (۱۵) "روز" پس از دریافت آن صورت حساب، به اطلاع "سرمایه‌گذار" می‌رساند. اگر اختلاف نظر تا مدت سی (۳۰) "روز" پس از دریافت آن صورت حساب برطرف نشود، "خریدار" مبلغی که مورد اختلاف نیست به علاوه‌ی هفتاد درصد (۷۰٪) مبلغ مورد اختلاف را بر حسب مورد، به صورت علی‌الحساب در یک بازه زمانی دو (۲) "ماهه" یا پیش از آن در وجه "سرمایه‌گذار" پرداخت می‌کند و مبلغ مورد اختلاف نیز طبق ماده ۳۳ "شرایط عمومی قرارداد"، به مرجع حل اختلاف ارجاع می‌شود. اگر طبق رأی مرجع حل اختلاف، "سرمایه‌گذار" حق دریافت کل مبلغ مورد اختلاف یا بخشی از آن را نداشته باشد، "خریدار" حق دارد، مبلغ یاد شده را از "پرداخت‌ها"ی بعدی "سرمایه‌گذار" کسر کند.

در آخرین "سال قراردادی" پیش از پایان "دوره‌ی مجاز" "پروژه"، پرداخت هفتاد (۷۰) درصد علی‌الحساب پیش گفته به "سرمایه‌گذار" در مقابل ارائه‌ی ضمانت‌نامه‌ی مورد قبول "خریدار" از سوی "سرمایه‌گذار"، انجام خواهد شد.

۲۶-۴. "خریدار" مبلغ هر یک از صورت حساب‌هایی را که مورد اختلاف نیست، حداکثر تا چهل و پنج (۴۵) "روز" پس از دریافت آنها و بر حسب مورد پس از کسر "جریمه‌ها سرمایه‌گذار" طبق مفاد بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، پرداخت خواهد کرد.

۲۶-۵. از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه" تا پایان "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، جز در مواردی که به نحو دیگری در "قرارداد" تصریح شده است یا "قرارداد" زودتر خاتمه پیدا کند، "خریدار" "بهای آب" را طبق مفاد بندهای ۲۶-۳ و ۲۶-۴ "شرایط عمومی قرارداد" و بخش پنجم "شرایط خصوصی قرارداد"، بر حسب مورد پس از کسر "جریمه‌های سرمایه‌گذار" طبق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، برای آن "ماه" یا به نسبت "ماه"، بابت کسری از "ماه" به "سرمایه‌گذار" پرداخت می‌کند.

۲۶-۶. هرگاه و به هر دلیلی، تمام یا بخشی از مبلغ قابل پرداخت از سوی "خریدار" در این "قرارداد"، در مهلت مقرر در بند ۲۶-۴ به "سرمایه‌گذار" پرداخت نگردد، "خریدار" موظف است "جریمه‌ی تأخیر در پرداخت صورتحساب" برای بخش پرداخت نشده را از تاریخ سررسید پرداخت تا تاریخی که بخش پرداخت نشده را مطابق مفاد بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" به "سرمایه‌گذار" پرداخت نماید.

۲۶-۷. از تمامی مبالغ پرداختی "خریدار" به "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد"، هیچ مبلغی کسر نمی‌شود مگر اقلام زیر:  
الف) مبالغ "جریمه‌ها" که طبق بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد" محاسبه و باید از سوی "سرمایه‌گذار" به "خریدار" پرداخت شود؛

ب) مبالغی که طبق بند ۲۶-۳ قابل کسر است؛



ج) مبالغی که به "خریدار" طبق ماده ۳۲ "شرایط عمومی قرارداد"، تعلق گرفته است.

۹-۲۶. "خریدار" پرداخت‌ها را به "سرمایه‌گذار" به شرح زیر پرداخت می‌کند:

الف) در "قرارداد" حاضر، هیچگونه پرداخت ارزی توسط "خریدار" صورت نمی‌گیرد.  
ب) بخش ریالی صورت حساب‌ها به اختیار "خریدار"، یا به صورت مستقیم به حساب معرفی شده از سوی "سرمایه‌گذار" و یا به وسیله اعتبار اسنادی ریالی به "سرمایه‌گذار" پرداخت می‌شود. در صورت پرداخت به وسیله اعتبار اسنادی ریالی، "خریدار" موظف است ظرف مدت یک (۱) "ماه" پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری"، آن را در یک بانک ایرانی واریز نماید. مبلغ اعتبار اسنادی ریالی، معادل ..... ("ماه" مبلغ برآوردی بخش ریالی "صورت حساب ماهانه" خواهد بود.

#### ماده ۲۷. خاتمه یا فسخ نمودن "قرارداد"

به استثنای مواردی که در "شرایط عمومی قرارداد" و این ماده بیان شده است و باعث می‌شود "قرارداد" زودتر خاتمه یابد، این "قرارداد" در آخرین "روز" "دوره‌ی مجاز"، منقضی خواهد شد.  
منظور از خاتمه دادن به "قرارداد" آن است که حقوق و تعهدات "دوطرف" در رابطه با "پروژه" طبق این "قرارداد" و نحوه‌ی تسویه‌ی آن، طبق توافق به عمل آمده، خاتمه یابد.

۱-۲۷. وقوع هر یک از رخدادهای زیر، "قصور سرمایه‌گذار" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت معین شده‌ی مربوطه (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "خریدار" حق خواهد داشت این "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳، خاتمه دهد:  
الف) "سرمایه‌گذار" سیصد و شصت و پنج (۳۶۵) "روز" پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری برنامه‌ریزی شده" که شامل شصت (۶۰) "روز" "دوره‌ی تنفس" نیز هست، یا هر تاریخی که طبق توافق "دوطرف" تعیین شده است و یا در تاریخی که "خریدار" بیشترین "جریمه تأخیر در راه‌اندازی تأسیسات" تعیین شده در بخش هفتم "شرایط خصوصی قرارداد"، را دریافت می‌کند، نتواند بهره‌برداری تجاری "پروژه" را آغاز نماید؛

ب) "سرمایه‌گذار" "پروژه" را در "دوره‌ی احداث" بیش از مدت نود (۹۰) "روز" رها کند؛

ج) در صورت عدم شروع مجدد فعالیت‌ها به فاصله‌ی سی (۳۰) "روز" پس از رفع مشکلی که از سوی "خریدار" و یا به دلایل "حادثه قهریه" وقوع یافته است، فرض می‌شود "سرمایه‌گذار" از اجرای "پروژه" منصرف شده است.

د) توقف یا تعلیق بهره‌برداری "پروژه" بیش از هفت (۷) "روز" پیوسته از سوی "سرمایه‌گذار" بدون توافق کتبی "خریدار" در طول "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری"، در زمانی که "پروژه" طبق شرایط این "قرارداد" قابل بهره‌برداری باشد. مگر آن که "سرمایه‌گذار" ثابت کند که این توقف در بهره‌برداری به دلایل غیرعمدی اتفاق افتاده است؛

ه) "قصور سرمایه‌گذار" در حفظ و آمادگی "پروژه" برای بهره‌برداری در سطحی کمتر از ۷۰ درصد ظرفیت سالانه‌ی تعهده شده برای دو سال پایانی پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" "پروژه"؛

ز) واگذاری یا انتقال تمام یا بخشی از حقوق و تعهدات "سرمایه‌گذار" بدون موافقت کتبی "خریدار"، با در نظر گرفتن مفاد بند ۱-۱۴ "شرایط عمومی قرارداد"؛

ط) وقوع هر یک از رخدادهای زیر:

۱. تصویب ورشکستگی، ناتوانی در پرداخت دیون، انحلال و یا اتفاق‌های مشابه از سوی "سرمایه‌گذار"؛

۲. صدور حکم قضایی مبنی بر انحلال یا به هر نحو دیگری تأیید ورشکستگی "سرمایه‌گذار"، در صورتی که این حکم تا شصت (۶۰) "روز" پس از صدور، لغو و یا به تعلیق در نیاید.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

۲۷-۲. وقوع هر یک از رخدادهای زیر علاوه بر موارد مندرج در "شرایط عمومی قرارداد"، "قصور خریدار" به حساب خواهد آمد و در صورتی که در مهلت معین شده‌ی مربوط (در صورت وجود) "اصلاح" نشود، "سرمایه‌گذار" حق خواهد داشت این "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳، خاتمه دهد:

الف) عدم توانایی "خریدار" در "پرداخت‌های" تعهد شده‌ی خود طبق این "قرارداد" به "سرمایه‌گذار"، تا نود (۹۰) "روز" پس از سررسید "پرداخت‌ها";

ب) جایگزینی یا انتقال حقوق و تعهدات "خریدار" در این "قرارداد" با در نظر گرفتن مفاد بند ۱۴-۲ "شرایط عمومی قرارداد";

ج) "قصور خریدار" در مسئولیت‌ها و تعهدات اساسی خود در این "قرارداد" به غیر از مواردی که در بندهای ۲۷-۲ الف) و ب) آمده است و عدم جبران آن تا نود (۹۰) "روز" پس از ارسال اطلاعیه‌ی "سرمایه‌گذار" به "خریدار" مبنی بر اعلام وقوع "قصور" و جزئیات منطقی موضوع نقض شده و درخواست جبران یا رفع آن.

۲۷-۳. به محض وقوع "قصور" از جانب "سرمایه‌گذار" یا "خریدار" بسته به مورد و تمایل "طرف" بی‌تقصیر به خاتمه دادن به "قرارداد" به شرح زیر اقدام می‌شود:

الف) "طرف" بی‌تقصیر، قصد خود را مبنی بر خاتمه‌ی "قرارداد" با ارسال اطلاعیه‌ای کتبی ("اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد") به طرف مقصر، اعلام می‌دارد و در این اطلاعیه دلایل خاتمه‌ی "قرارداد" را با جزئیات مشخص می‌کند.

ب) پس از ارسال "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد"، "دوطرف" موظف هستند به منظور کاستن از تبعات مورد "قصور" و فراهم آوردن شرایط "اصلاح" آن با هم مذاکره نمایند و برای اعاده‌ی شرایط به حالت عادی، یک "دوره‌ی اصلاح" سی (۳۰) "روزه" را توافق کنند. "دوره‌ی اصلاح" بر حسب مورد "قصور" می‌تواند بیش از سی (۳۰) "روز" تعیین شود و با توافق "دوطرف" تمدید گردد. "طرف" مقصر باید در مدت "دوره‌ی اصلاح" تمام تلاش خود را برای "اصلاح" مورد "قصور" ادامه دهد و اگر تا پیش از تاریخ ارسال "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی قرارداد" "قصور" اعلام شده "اصلاح" شود، "طرف" بی‌تقصیر حق خاتمه دادن به "قرارداد" را با استناد به "قصور" "اصلاح" شده، نخواهد داشت.

ج) ضمن توجه به مفاد بند ۲۷-۴، بر حسب مورد، هرگاه "دوره‌ی اصلاح" پایان پذیرد و قصوری که منجر به صدور "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد" گردیده "اصلاح" نشود، "طرف" صادر کننده‌ی "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد"، می‌تواند با ارسال "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی قرارداد" به "طرف" دیگر، این "قرارداد" را در تاریخی که در "اطلاعیه‌ی خاتمه‌ی قرارداد" تعیین کرده است و یا تاریخی که "دوطرف" بعداً توافق می‌نمایند، خاتمه دهد و این "قرارداد" در تاریخ تعیین شده بی‌درنگ خاتمه خواهد یافت مگر در مواردی که بین "دوطرف" توافق خاص دیگری حاصل شود.

۲۷-۴. پس از "تاریخ قطعیت تأمین مالی" و تا زمانی که هر یک از تسهیلات تسویه نگردیده باشد، هرگاه "خریدار" "اطلاعیه‌ی تصمیم به خاتمه‌ی قرارداد" را صادر کند، باید یک نسخه از آن را برای نماینده‌ی طرف‌های "تأمین‌کنندگان مالی" "پروژه" با پست سفارشی و به آدرس اعلام شده از طرف آنان، همزمان با ارسال نسخه‌ی اصلی به "سرمایه‌گذار"، ارسال کند.

هرگاه، پس از اتمام زمان "دوره‌ی اصلاح"، "قصور" "سرمایه‌گذار" "اصلاح" نشود ولی "تأمین‌کنندگان مالی" طی ارسال اطلاعیه‌ای به "خریدار" قصد خود را مبنی بر "اصلاح" "قصور" "سرمایه‌گذار" به وسیله‌ی "سرمایه‌گذار" یا "تهاد جایگزین" اعلام کنند، "خریدار" نباید "قرارداد" را طبق بند ۲۷-۳ ج)، خاتمه دهد مگر در موارد زیر:

الف) در صورتی که جبران "قصور" به وسیله‌ی "سرمایه‌گذار" صورت گیرد ولی سی (۳۰) "روز" پس از اتمام "دوره‌ی اصلاح"، نتیجه‌ای حاصل نشود.



ب) در صورتی که جبران "قصور" به وسیله "نهاد جایگزین" صورت گیرد ولی نود (۹۰) "روز" پس از اتمام "دوره" اصلاح، نتیجه‌ای حاصل نشود.

۲۷-۵. اگر به علت وقوع "حادثه قهریه" ای یک "طرف" یا هر دو "طرف" از انجام تعهدات خود طبق این "قرارداد"، برای مدتی بیش از یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" متوالی باز بمانند، هر یک از "دو طرف" می‌توانند این "قرارداد" را خاتمه دهند. ۲۷-۶. مدت یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" در نظر گرفته شده برای استمرار "حادثه قهریه" در بند ۲۷-۵. با توافق "دو طرف" می‌تواند افزایش یابد. در غیر این صورت هر یک از "دو طرف" می‌توانند با ارسال "اطلاعیه خاتمه قرارداد" به "طرف" دیگر، تاریخ خاتمه دادن به این "قرارداد" را مشخص سازند که این مدت نباید کمتر از شصت (۶۰) "روز" پس از تحویل اطلاعیه‌ی یاد شده باشد. در این تاریخ، "قرارداد" خاتمه خواهد یافت مگر آن که:

الف) "دو طرف" برای تمدید تاریخ پیشگفته به توافق برسند؛

ب) "حادثه قهریه" و تأثیرات متعاقب آن که منجر به صدور "اطلاعیه خاتمه قرارداد" شده است، خاتمه یابد. ۲۷-۷. در صورت خاتمه "قرارداد" به علت "قصور" هر یک از "دو طرف" و یا به علت وقوع "حادثه قهریه"، حقوق و تکالیف "دو طرف" و همچنین اقداماتی که باید "دو طرف" متعاقب خاتمه "قرارداد" انجام دهند، در بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" تعیین شده است. در صورت توافق "دو طرف" مبنی بر واگذاری تأسیسات به "خریدار"، "پروژه" با پرداخت "بهای انتقال" از سوی "خریدار" که طبق مفاد بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" محاسبه می‌شود، تملک می‌گردد و "سرمایه‌گذار" نیز "پروژه" را با دریافت "بهای انتقال" به "خریدار" انتقال می‌دهد. در صورت عدم توافق "دو طرف" در این خصوص، مقدار خسارات وارده به هریک از "دو طرف" محاسبه، توافق و مطابق شرایط مذکور در بخش هشتم "شرایط خصوصی قرارداد" اقدام می‌گردد.

در موارد ویژه که خاتمه "قرارداد" از سوی "سرمایه‌گذار" به علت "حادثه قهریه" می‌مستمر ناشی از فعل و یا ترک فعل موجه "دستگاه اجرایی" باشد، جبران خسارت "سرمایه‌گذار" طبق ضوابط موجود و مندرج در این "قرارداد" خواهد بود، مگر آن که "دو طرف" به نحو دیگری توافق کنند.

#### ماده ۲۸. مالیات

۲۸-۱. تمام مالیات‌ها، حقوق دولتی و عوارض جاری و آتی و یا هرگونه عوارض تکلیفی و الزامات مالی دیگری که براساس "قوانین و مقررات" یا مفاد این "قرارداد" بر عهده "سرمایه‌گذار" باشد، باید به موقع از سوی "سرمایه‌گذار" پرداخت گردد.

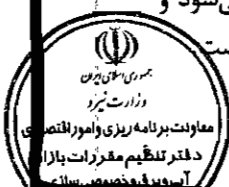
۲۸-۲. در صورتی که "تغییر در قوانین و مقررات" باعث کاهش یا افزایش الزامات مالی از جمله عوارض و مالیات و یا ایجاد عوارض تکلیفی دیگری برای "سرمایه‌گذار" شود، "سرمایه‌گذار" موظف است این تغییرات را به "خریدار" اطلاع دهد و متعاقب آن مفاد ماده (۳۰) "شرایط عمومی قرارداد"، اعمال می‌گردد.

#### ماده ۲۹. بیمه

۲۹-۱. "سرمایه‌گذار" باید به نحوی عمل کند که پوششهای بیمه‌ای ضروری برای "پروژه" تحصیل شود و از بقای اعتبار این پوشش‌های بیمه‌ای در طول "دوره مجاز" مطمئن گردد.

۲۹-۲. "سرمایه‌گذار" موظف است یک نسخه از بیمه نامه‌ها و گواهی‌های مربوط به این بیمه نامه‌ها و اطلاعات مربوط به تاریخ نفوذ و انقضای آن‌ها را تا یک "هفته" پس از دریافت آنها، برای "خریدار" ارسال کند.

۲۹-۳. حق بیمه‌ی مربوط به پوششهای بیمه‌ای لازم، از سوی "سرمایه‌گذار" در "هزینه‌ی کل" "پروژه" منظور می‌شود و پرداخت آنها بر عهده "سرمایه‌گذار" خواهد بود. در هر صورت "سرمایه‌گذار" مسئول کمبود و نقص بیمه نامه‌هاست





## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

۴-۲۹. "سرمایه‌گذار" موظف است پیش از هرگونه خاتمه، عدم تمدید یا تغییر اساسی در هر یک از بیمه نامه‌ها، مراتب را حداقل شصت (۶۰) "روز" پیش تر به صورت کتبی به "خریدار" اطلاع دهد.

۵-۲۹. بیمه نامه‌های دریافتی از سوی "سرمایه‌گذار" باید شامل اما نه محدود به پوشش‌های زیر باشد:  
الف) پوشش بیمه‌ای تمام خطر شامل:

۱. تمام خطر حمل دریایی.

۲. تمام خطر حمل زمینی.

۳. تمام خطر دارایی‌ها و ماشین آلات.

۴. تمام خطر کارهای اجرایی و نصب.

۵. تمام خطر بهره‌برداری.

ب) پوشش بیمه‌ای وقفه در فعالیت‌های اقتصادی.

ج) غرامت کارگران و مسئولیت کارفرما.

د) مسئولیت در مقابل شخص ثالث.

۶-۲۹. "سرمایه‌گذار" موظف است پوشش‌های بیمه‌ای لازم برای حوادث قهریه طبیعی شامل اما نه محدود به بند ۳۱-۵-ب را که در داخل کشور جمهوری اسلامی ایران رخ دهد، براساس رویه‌های معمول بین المللی و با شرایط مورد قبول "خریدار" تأمین کند.

۷-۲۹. "سرمایه‌گذار" موظف است تمام وجوه دریافتی از بیمه نامه‌ها را بر حسب مورد، صرف جبران خسارت‌های وارده نماید. بدیهی است هرگاه وجوه دریافتی از بیمه نامه‌ها برای جبران خسارت وارده کافی نباشد، "سرمایه‌گذار" به ایفای تعهدات خود در این "قرارداد" پایبند خواهد بود.

### ماده ۳۰. "تغییر در قوانین و مقررات"

۳۰-۱. در صورتی که بعد از "تاریخ نفوذ" این "قرارداد"، "تغییر در قوانین و مقررات" موجب "افزایش هزینه" و یا "کاهش هزینه" می‌گردد، پرداخت‌های "خریدار" بابت "بهای آب" باید طبق مفاد این ماده به گونه‌ای اصلاح شود که "سرمایه‌گذار" را در شرایط اقتصادی پیش از "تغییر در قوانین و مقررات" قرار دهد، به صورتی که گویا "تغییر در قوانین و مقررات" اتفاق نیفتاده است (این موضوع شامل "تغییر در قوانین و مقررات" می‌است که تاثیر آن در ضریب تعدیل سالانه لحاظ نشده باشد). همچنین اعمال تحریم‌های اقتصادی جدید بر علیه کشور که باعث افزایش هزینه "سرمایه‌گذار" گردد جزء مصادیق "تغییر در قوانین و مقررات" می‌باشد.

۳۰-۲. اگر هر یک از "دوطرف" اعتقاد داشته باشد که "تغییر در قوانین و مقررات" اتفاق افتاده است، باید ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از تاریخ وقوع "تغییر در قوانین و مقررات"، طی اطلاعیه‌ای حاوی پیامدهای ناشی از این "تغییر در قوانین و مقررات"، مبلغ افزایش هزینه یا کاهش هزینه به همراه پیشنهاد اصلاح متناسب، هزینه‌ها را به نحوی که حداقل کردن افزایش هزینه‌ها و حداکثر کردن کاهش هزینه‌ها، نمایان باشد، اعلام دارد.

۳۰-۳. به فاصله‌ی پانزده (۱۵) "روز" پس از دریافت اطلاعیه‌ی پیش گفته در بند ۳۰-۲ "دوطرف" موظف هستند با یکدیگر ملاقات نموده و طی جلسه‌ای موضوع اطلاعیه را برای موارد زیر بررسی کنند:

الف) اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی احداث" "پروژه" رخ دهد و موجب تغییر در "تاریخ بهره‌برداری تجاری" شود، "مواعد کلیدی" در بخش دوم "شرایط خصوصی قرارداد"، به گونه‌ای اصلاح می‌شود که اثر "تغییر در قوانین و مقررات" در آن اعمال گردد.

ب) اگر "تغییر در قوانین و مقررات" در "دوره‌ی بهره‌برداری تجاری" رخ دهد و موجب کاهش توانایی "سرمایه‌گذار" در تحویل "آب تحویلی" به "خریدار" گردد، کاهش ظرفیت منتج از "تغییر در قوانین و مقررات" نباید به عنوان کاهش ظرفیت منتج از "توقف برنامه‌ریزی شده" و یا "توقف اضطراری" در "پروژه" منظور گردد.

۴-۳۰. اگر در مدت بیست و هشت (۲۸) "روز" پس از دریافت هرگونه اطلاعیه‌ای طبق بند ۲-۳۰، "دوطرف" نتوانند بر روی اصلاح "بهای آب" توافق کنند، اختلاف "دوطرف" باید طبق شرایط ماده ۲۳ "شرایط عمومی قرارداد"، حل و فصل گردد.

۵-۳۰. برای اجرای مفاد این ماده، هیچ یک از "دوطرف" نمی‌توانند ادعاهای افزایش هزینه یا کاهش هزینه مربوط به مفاد این ماده را در فاصله‌ی زمانی کمتر از شش "ماه" مطرح کنند مگر این که مجموع مبلغ ادعاهای رسیدگی نشده از مبلغ هزینه خرید چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" "آب تحویلی" بیشتر شود. رعایت شروط یاد شده در رسیدگی ادعاهای مشابه بعدی مربوط به مفاد این ماده نیز الزامی خواهد بود.

۶-۳۰. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" مانع اجرای تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" گردد و یا موجب انجام بخشی و یا همه‌ی تعهدات "سرمایه‌گذار" به صورت غیر قانونی شود، "سرمایه‌گذار" در برابر "خریدار" برای عدم اجرای چنین تعهداتی مسئولیتی ندارد و در صورتی که جبران خسارت "سرمایه‌گذار" توسط "خریدار" امکان پذیر نباشد و یا "خریدار" تمایل به جبران مالی خسارت "سرمایه‌گذار" را نداشته باشد، "سرمایه‌گذار" حق خواهد داشت تا مطابق ضوابط و قوانین حمایت از سرمایه‌گذاری داخلی، حقوق خود را مطالبه کند.

۷-۳۰. اگر "تغییر در قوانین و مقررات" مانع اجرای تعهدات هر یک از "دوطرف" به مدت یکصد و هشتاد (۱۸۰) "روز" به صورت مداوم شود، هر یک از "دوطرف" می‌توانند این "قرارداد" را طبق فرایند ماده ۲۷ "شرایط عمومی قرارداد"، خاتمه دهند.

ماده ۳۱. "حادثه‌ی قهریه"

۱-۳۱ منظور از "حادثه قهریه" هر واقعه یا پیشامدی است که قابل پیش بینی نبوده و خارج از کنترل معقول "طرف" آسیب دیده قرار داشته باشد، بشرطی که:

۱-۳۱-۱ علیرغم اعمال دقت و کوشش منطقی، امکان جلوگیری و اجتناب از آن یا از میان برداشتن آن توسط "طرف" مزبور وجود نداشته باشد؛

۲-۳۱-۱ این واقعه تأثیر اساسی در توانایی "طرف" مزبور به ایفای تعهداتش تحت "قرارداد" و کاستن از شدت پیامدهای آن داشته باشد؛

۳-۳۱-۱ واقعه مزبور نتیجه مستقیم یا غیر مستقیم قصور یا تقصیر "طرف" مربوط در ایفای هیچ یک از تعهداتش تحت "قرارداد" نباشد.

۴-۳۱-۱ "طرف" مزبور، اطلاعیه لازم را بر طبق بند ۲-۳۱ شرایط عمومی "قرارداد" به "طرف" دیگر داده باشد.

۲-۳۱ در صورتی که یکی از "طرفین" بخواهد به یک "حادثه قهریه" به عنوان علتی برای تأخیر و یا عدم ایفای هر یک از تعهدات خود بطور جزئی یا کلی تحت "قرارداد" استناد کند، موظف است تاریخ آغاز "حادثه قهریه" مذکور، ماهیت، دامنه و مدت پیش‌بینی شده برای استمرار آن و اقداماتی را که باید تحت همین ماده ۳۱ به عمل آید کتباً به "طرف" دیگر اعلام کند، به شرط آنکه اطلاعیه مذکور به اضافه دلایل معقول حداکثر تا ده (۱۰) "روز" پس از وقوع "حادثه قهریه"، توسط "طرف" یاد شده ارسال گردیده باشد.

۳-۳۱ "طرفین" موظفند کلیه تلاش‌های متعارف خود را برای کاهش هرگونه تأخیر ناشی از "حادثه قهریه" و به حداقل رساندن و تخفیف دادن اثرات آن، از جمله توسل به منابع جایگزین خدمات، تجهیزات و مصالح و تجهیزات ساختمانی به عمل آورند. همچنین، "طرفین" موظفند کلیه تلاش خود را برای حصول اطمینان از سرگیری عملکرد عادی "قرارداد"



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

پس از خاتمه "حادثه قهریه" به عمل آورند و تعهدات خود را در بالاترین حد ممکن و بر حسب توافق بین "طرفین" ایفا کنند. در صورت رعایت شرایط فوق، هیچ یک از "طرفین" از لحاظ عدم ایفای هر یک از تعهداتش در صورتی که علت آن وقوع "حادثه قهریه" بوده باشد، مسئولیتی نخواهد داشت.

۴-۳۱ "طرف"ی که به "حادثه قهریه" به عنوان علتی برای تأخیر خود استناد می کند، موظف است ظرف مدت هفت (۷) "روز" پس از خاتمه یافتن آن حادثه، دلایل و مدارک متعارف در مورد ماهیت تأخیر و تأثیر آن بر ایفای تعهدات خود تحت "قرارداد" را به "طرف" دیگر تسلیم نماید.

۵-۳۱ "حادثه قهریه" شامل "حادثه قهریه" سیاسی و "حادثه قهریه" طبیعی می باشد.

الف ( منظور از "حادثه قهریه" سیاسی، حادثه ای است که بر اثر یکی از موارد زیر پیش آید و با شرایط و معیارهای مندرج در بند ۱-۳۱ شرایط عمومی "قرارداد" مطابقت داشته باشد:

۱- جنگ، اعم از اعلان شده یا نشده، تسخیر، درگیری مسلحانه یا اقدام دشمن بیگانه، انقلاب، شورش، قیام، آشوب اجتماعی، خرابکاری، دهشت افکنی یا اعمال قدرت نظامی یا غصب قدرت در داخل جمهوری اسلامی ایران و یا محاصره و تحریم جمهوری اسلامی ایران.

۲- آلودگی به مواد رادیو اکتیو یا تشعشعات یونی

۳- اعتصاب ملی، منطقه‌ای یا صنفی، کم یا کند کاری با ماهیت سیاسی در داخل جمهوری اسلامی ایران

۴- هر گونه اقدام از جانب "دستگاه اجرایی" که خارج از محدوده صلاحیت دستگاه نامبرده به عمل آمده و به هر دلیل خطای اداری محسوب شود و همچنین هر گونه ترک فعل از جانب "دستگاه اجرایی" در محدوده تکالیف دستگاه نامبرده که خطای اداری محسوب شود.

ب) منظور از "حادثه قهریه طبیعی"، "حادثه قهریه" ای است که در ردیف "حادثه قهریه سیاسی" قرار نمی گیرد، و شامل موارد زیر می باشد، ولی محدود به آن نیست:

۱- حوادثی مانند صاعقه، انفجار و آتش سوزی، زمین لرزه، سیل، توفان، کشتی شکستگی، طوفان دریایی، توفند، گردباد، خشکسالی و یا دیگر بلایای طبیعی؛

۲- شیوع بیماری همه گیر یا بروز قحطی

۶-۳۱ چنانچه یک "حادثه قهریه" در "دوره احداث" و قبل از "تاریخ بهره برداری تجاری برنامه ریزی شده" رخ دهد و بر "سرمایه گذار" موثر باشد، "دو طرف" موظفند در اولین فرصت ممکن در خصوص پیامدهای ناشی از چنین "حادثه قهریه" ای با یکدیگر ملاقات و مشورت و به شرح زیر عمل نمایند.

الف) در صورتی که "حادثه قهریه" فوق الذکر از نوع سیاسی باشد، "دو طرف" "مواعد کلیدی" را باتوجه به تأثیرات ناشی از "حادثه قهریه" فوق الذکر اصلاح و تعدیل می نمایند و در رابطه با "افزایش هزینه" ها (در صورت وجود) طبق ماده (۱۳) "شرایط عمومی قرارداد" عمل خواهد شد.

ب) در صورتیکه "حادثه قهریه" مذکور از نوع "حادثه قهریه طبیعی" باشد "دو طرف" موظفند در اسرع وقت در رابطه با تأخیرات احتمالی ناشی از این حادثه و پیامدهای آن در "مواعد کلیدی" با یکدیگر ملاقات و صرفاً "مواعد کلیدی" را با توجه به اثرات منفی ناشی از "حادثه قهریه طبیعی" فوق الذکر اصلاح و تعدیل نمایند.

ج) جبران خسارت بخش متاثر از "حادثه قهریه طبیعی" از طریق بیمه صورت خواهد گرفت. بعد از پایان "حادثه قهریه" مجدداً "مواعد کلیدی" اصلاح خواهد گردید.

۷-۳۱ علیرغم وجود یک "حادثه قهریه"، مفاد این ماده موجب معافیت "دو طرف" از مسئولیت آنان در موارد ذیل نمی باشد:

۱- تأخیر در پرداخت ها



- ۲- تأخیر در انجام تعهدات "سرمایه گذار" به علت هر گونه قصور یا تقصیر وی از جمله در به کار گرفتن پیمانکاران دست دوم و فروشندگان واجد صلاحیت یا استخدام کارکنان یا کارگران به تعداد ناکافی؛
- ۳- تأخیر در انجام تعهدات "سرمایه گذار" به علت خرابی مکانیکی یا الکتریکی یا از کارافتادگی تجهیزات، ماشین آلات یا تأسیسات تحت مالکیت یا بهره‌برداری "سرمایه گذار" در اثر نحوه بهره‌برداری یا نگهداری از این گونه تجهیزات، ماشین آلات یا تأسیسات
- ۴- تخلف "طرف" مربوطه در ایفای هر یک از تعهدات خود تحت "قرارداد" پیش از وقوع "حادثه قهریه"؛
- ۵- تأخیر ناشی از شرایط نامطلوب جوی یا شرایط نامطلوب زمین یا هر گونه شرایط نامطلوب دیگر در صورتیکه همگی به طور منطقی قابل پیش‌بینی باشند.

۳۱-۸ "طرف" متأثر از "حادثه قهریه" می‌بایست تلاش متعارف خود را برای تخفیف و کاستن از اثرات "حادثه قهریه" به کار گیرد. به هر حال مسئولیت "طرف" متأثر از "حادثه قهریه" در خصوص ایفای تعهداتی که تحت تأثیر "حادثه قهریه" قرار نگرفته‌است به قوت و اعتبار خود باقی است.

#### ماده ۳۲. مصونیت

۳۲-۱. "خریدار" مسئول جبران هر گونه ضرر و خسارت به اموال و دارایی‌ها، فوت یا صدمه‌های جانی و تمام هزینه‌های مربوط (از جمله و بدون هیچ محدودیتی، هزینه‌ی متعارف دادرسی)، که "سرمایه‌گذار" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "خریدار" متحمل می‌شود، خواهد بود و "سرمایه‌گذار" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "خریدار" حق رجوع به "سرمایه‌گذار" و یا پیمانکاران "سرمایه‌گذار" را نخواهد داشت. "خریدار" در این ارتباط، "سرمایه‌گذار" و کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه‌گذار" را به طور کامل در برابر خسارات ناشی از "قصور" و تقصیر "خریدار" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت (یا هر گونه ادعای در این رابطه) و یا هر گونه هزینه‌های مربوط به این موضوع را در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل‌انگاری "سرمایه‌گذار" و یا هر یک از کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "سرمایه‌گذار" به وجود آید و یا به دلیل "قصور سرمایه‌گذار" در برداشتن گامهای منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی‌شود. در این موارد "سرمایه‌گذار" باید خسارت‌های مربوط را پرداخت کند. خسارت "سرمایه‌گذار" یا هزینه‌های مربوط، در مواردی که به نحوی در این "قرارداد" یا تحت پوشش‌های بیمه‌ای به موجب این "قرارداد" جبران می‌شود، مشمول مصونیت پیش گفته نیست.

۳۲-۲. "سرمایه‌گذار" مسئول جبران هر گونه ضرر و خسارت به اموال و دارایی‌ها، فوت یا صدمه‌های جانی و تمام هزینه‌های مربوط (از جمله و بدون هیچ محدودیتی، هزینه‌ی متعارف دادرسی)، که "خریدار" در ارتباط با "پروژه" و ناشی از فعل یا ترک فعل عمدی و یا سهوی "سرمایه‌گذار" متحمل می‌شود، خواهد بود و "خریدار" را از این نظر مصون نگه خواهد داشت. در این رابطه "سرمایه‌گذار" حق رجوع به "خریدار" و یا پیمانکاران "خریدار" را نخواهد داشت. "سرمایه‌گذار" در این ارتباط، "خریدار" و کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "خریدار" را به طور کامل در برابر خسارات ناشی از "قصور" و تقصیر "سرمایه‌گذار" مصون نگه خواهد داشت. این مصونیت شامل ضرر، خسارت، فوت و یا جراحت و هر گونه هزینه‌های مربوط (یا هر گونه ادعای در این رابطه) را در صورتی که به دلیل عملکرد و یا سهل‌انگاری "خریدار" و یا هر یک از کارمندان، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "خریدار" به وجود آید و یا به دلیل "قصور خریدار" در برداشتن گامهای منطقی برای کاهش خسارت پیش آمده باشد، نمی‌شود. در این موارد "خریدار" باید خسارت‌های مربوط را پرداخت کند.

- ۳-۳۲. در صورت وقوع هرگونه صدمه و یا خسارت ناشی از سهل انگاری یا قصد و یا غفلت مشترک یا همزمان هر "دوطرف"، هر یک از "دوطرف" به نسبت میزان تقصیر خود باید هزینه‌های مربوط را جبران کنند.
- ۴-۳۲. "سرمایه‌گذار" باید از "خریدار" و مسئولین، مدیران، نمایندگان، کارکنان، پیمانکاران و پیمانکاران دست دوم "خریدار" در مقابل هرگونه ادعا، احکام قضایی، ایجاد مسئولیت، زیان، هزینه، مخارج (از جمله و بدون هیچ گونه محدودیت هزینه‌ی متعارف دادرسی) و خسارت مربوط به مقررات مرتبط زیست محیطی ناشی از وضعیت "ساختگاه" یا مالکیت و بهره‌برداری "پروژه" از سوی "سرمایه‌گذار"، از جمله تخلیه، پخش، توزیع، انباشت، تصفیه، تولید، دفع یا نشت مواد آلاینده یا دیگر مواد سمی یا خطرناک تولیدی توسط "پروژه"، آلوده سازی خاک، هوا، آب‌های سطحی یا زیرزمینی در "ساختگاه" "پروژه" یا اطراف آن و نیز در مقابل هرگونه مسئولیت مربوط به نحوه‌ی کاهش آلودگی، تعویض، برطرف سازی یا آلودگی زدایی یا تعهدات مربوط به نظارت بر موارد یاد شده دفاع کند و آنان را از هرگونه زیان و خسارتی مصون نگه دارد، مگر در مواردی و تا حدودی که این گونه خسارت‌ها ناشی از سهل انگاری یا سوء رفتار عمدی "خریدار" و مسئولین، مدیران، نمایندگان، کارکنان و یا پیمانکاران "خریدار" باشد.
- ۵-۳۲. هیچ یک از "دوطرف" تا زمانی که جمع ادعاهای مطالبه نشده‌ی او بابت جبران ضرر و زیان مصونیت تحت این ماده، از هزینه خرید چهار و نیم (۴/۵) "ماهه" محصول بیشتر نشده است، حق طرح ادعا و مطالبه‌ی جبران ضرر و زیان نخواهد داشت، اما به محض تحقق شرط پیش گفته، می‌تواند تمام ادعای مربوط به جبران ضرر و زیان تحت مصونیت در این "قرارداد" را مطرح سازد. این اصل در مورد مطالبات آتی برای جبران ضرر و زیان مصونیت نیز اعمال خواهد گردید. با این وجود، هر یک از "دوطرف" می‌تواند در صورتی که مطالبه‌هایش طبق این بند، به خاطر تأخیر در بررسی مشمول مرور زمان شود، صرف نظر از مبلغ آن، ادعا کند. به هر حال در انتهای "دوره‌ی مجاز" یا در هر زمانی که "قرارداد" زودتر خاتمه می‌یابد، ادعاهای "دوطرف" باید صرف نظر از سقف مبلغ درج شده در این بند رسیدگی و تسویه گردد.
- ۶-۳۲. مصونیت‌های پیش‌بینی شده در بندهای پیش گفته در هیچ حالتی شامل ضرر و زیان یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی "قصور" یا تقصیر یکی از "دوطرف" نخواهد گردید. علاوه بر این، هیچ یک از "دوطرف" طبق "قوانین و مقررات" بابت ضرر و زیان و یا خسارت غیر مستقیم یا تبعی ناشی از ایفای تعهدات یا اعمال حقوق در این "قرارداد"، مسئولیتی در مقابل "طرف" دیگر نخواهد داشت.
- ۷-۳۲. هیچ گونه جریمه‌ی متعلقه به هر یک از "دوطرف" ناشی از عدم رعایت "قوانین و مقررات"، از سوی "طرف" دیگر بازپرداخت نخواهد شد بلکه مسئولیت پرداخت این گونه مبالغ تنها بر عهده‌ی "طرف" ای خواهد بود که طبق "قوانین و مقررات" عمل نکرده است.
- ۸-۳۲. هیچ گونه بازنگری و یا تأیید هر توافق نامه، سند، مدرک، نقشه، مشخصات یا طراحی پیشنهادی از سوی "سرمایه‌گذار" توسط "خریدار"، "سرمایه‌گذار" را از هیچ یک از مسئولیت‌هایی که به خاطر سهل انگاری هنگام تهیه‌ی این گونه توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحی‌ها یا عدم رعایت "قوانین و مقررات" در مورد اسناد پیش گفته یا سهل انگاری در ایفای تعهدات "سرمایه‌گذار" طبق این "قرارداد" مبرا نخواهد ساخت.
- همچنین، "خریدار" به علت بازنگری و تأیید توافق نامه‌ها، سندها، مدارک، نقشه‌ها، مشخصات یا طراحی‌های انجام شده در مقابل "سرمایه‌گذار" یا هر "شخص" دیگر، مسئول شناخته نخواهد شد.
- ۹-۳۲. "طرف" ای که قرار است در برابر ادعای مطرح شده علیه او، مصون نگه داشته شود، بی درنگ باید اطلاعیه‌ای خطاب به "طرف" دیگر در مورد ادعای اقامه شده صادر کند. دلیل مصونیت در برابر چنین ادعاهایی را به وی اعلام نماید. "طرف" مصون نگهدارنده می‌تواند اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر بدهد و در آن مسئولیت جبران غرامت را بپذیرد و دستورالعمل‌های معقول در مورد چگونگی دفاع در مقابل ادعای مطرح شده را اعلام و "طرف" دفاع کننده را در آن معرفی نماید. "طرف" ای که قرار است مصون نگه داشته شود، تا زمانی که اطلاعیه‌ی مزبور را دریافت نکرده است، می‌تواند تمام اقدامات متعارف

برای دفاع به عمل آورد، به محض وصول این اطلاعیه، "طرف" یاد شده موظف است از دستورالعمل‌های اعلام شده از سوی "طرف" مصون نگهدارنده پیروی کند.

۱۰-۳۲. مجموع تعهدات "سرمایه‌گذار" به "خریدار" در مفاد این ماده، نباید در هیچ شرایطی از مبالغ زیر بیشتر شود:

الف) پیش از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از معادل مبلغ "ضمانت نامه‌ی اجرا"

ب) پس از "تاریخ بهره‌برداری تجاری" از مبلغ معادل آب تولید شده در هر نیم "سال" "قرارداد".

### ماده ۳۳. حل اختلاف

۱-۳۳. اگر هرگونه اختلافی به هر شکل بین "دوطرف" در ارتباط با تعریف و تفسیر این "قرارداد" و یا به علت اعتبار، نقض و خاتمه آن بروز کند، "دوطرف" تلاش می‌کنند که ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از دریافت اطلاعیه‌ی یک "طرف" از سوی "طرف" دیگر مبنی بر وجود چنین اختلافی، این اختلاف را ابتدا به وسیله‌ی مذاکره‌ی دوستانه‌ی دوطرفه حل و فصل کنند. این تلاش‌ها به وسیله مذاکره بین نمایندگان "دوطرف" انجام می‌شود و در صورتی که این نمایندگان نتوانند در مدت سی (۳۰) "روز" موضوع را حل و فصل کنند، هر یک از "دوطرف" می‌توانند موضوع اختلاف را با توجه به مفاد بند ۲-۳۳، به یک "مرجع کارشناسی" ارجاع دهند. مگر آن که هر "دوطرف"، موافقت کنند که به طور مستقیم اختلاف را با توجه به مفاد بند ۳-۳۳، به داوری ارجاع دهند.

۲-۳۳. هر یک از "دوطرف" می‌توانند تمایل خود را مبنی بر ارجاع اختلاف به یک "مرجع کارشناسی" طی اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر اعلام کنند، در این صورت بر طبق روش زیر عمل خواهد شد:

الف) طی مدت پانزده (۱۵) "روز" پس از صدور اطلاعیه‌ی ارجاع اختلاف به "کارشناس"، "دوطرف" باید در مورد انتخاب و انتصاب "شخص" ای به عنوان "کارشناس" از میان فهرستی که یک ماه پیش از "تاریخ قطعیت" بین "دوطرف" توافق شده است، به توافق برسند. "دوطرف" با حسن نیت تلاش می‌کنند در هر یک از موارد اختلافی به شرح زیر در انتخاب و انتصاب "کارشناس" عمل نمایند تا "کارشناس" انتخاب شده، در ارتباط با موضوع مورد اختلاف و اتخاذ تصمیم نهایی و الزام آور، اقدام کند:

۱. در موارد مربوط به امور فنی و مهندسی، انتصاب یک شرکت مهندسی مستقل و واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" و یا استعلام از دفتر مطالعات و بررسی‌های فنی شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور.

۲. در موارد مربوط به امور مالی و اقتصادی، انتصاب یک مشاور مالی واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" یا استعلام از ذیحساب شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور؛

۳. در موارد حقوقی و قراردادی، انتصاب یک کارشناس حقوقی و قراردادی مستقل و واجد شرایط و مورد قبول "دوطرف" و یا استعلام از واحد حقوقی شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور

۳. در هر مورد دیگری، انتصاب یک "کارشناس" با تخصص مربوط به اختلاف پیش آمده با توافق "دوطرف".

ب) "کارشناس" مشخص شده موظف است به عنوان یک "کارشناس" مستقل نه یک داور، نظر خود را در مورد اختلاف بین "دوطرف" اعلام کند "مرجع کارشناسی" ممکن است از "دوطرف" بخواهد تا اطلاعاتی را که او برای تصمیم‌گیری لازم دارد در اختیارش بگذارند. در این صورت، "دوطرف" باید در اسرع وقت این درخواست "کارشناس" را اجابت نمایند. "کارشناس" باید ظرف مدت شصت (۶۰) "روز" از انتصابش و یا هر زمان دیگری که به توافق "دوطرف" برسد، تصمیم خود را به صورت کتبی به "دوطرف" اعلام کند.

ج) "دوطرف" موظف هستند نحوه‌ی تسهیم حق الزحمه‌ی فرایند حل اختلاف از سوی "کارشناس" را بین یکدیگر توافق کنند.



## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

د) اگر "دوطرف" نتوانند در مورد انتصاب "مرجع کارشناسی" در یک دوره‌ی پانزده (۱۵) "روزه" به توافق برسند، از شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور یا کانون کارشناسان رسمی دادگستری جمهوری اسلامی ایران درخواست تعیین "کارشناس" خواهند کرد. هزینه‌های این کارشناسی به صورت مساوی از سوی "دوطرف" تقبل و پرداخت خواهد شد.

ه) تصمیم "کارشناس" انتصاب شده طبق فرایند درج شده در این بند ۲-۳۳ برای "دوطرف" الزام آور خواهد بود، مگر آن که یکی از "دوطرف" ظرف مدت سی (۳۰) "روز" پس از دریافت تصمیم "کارشناس"، طی ارسال اطلاعیه‌ای به "طرف" دیگر، به تصمیم "کارشناس" اعتراض کند و ارجاع موضوع اختلاف به داوری را بر طبق مفاد بند ۳-۳۳، اعلام کند. در این حالت نیز تصمیم "کارشناس" همچنان برای "دوطرف" الزام آور خواهد بود، مگر آن که نتیجه‌ی داوری، آن را تغییر داده یا برخلاف آن باشد.

۳-۳۳. هرگونه اختلافی که طبق مندرجات بند ۱-۳۳، ظرف مدت سی (۳۰) "روز" با مذاکرات دوستانه‌ی دوطرفه حل و فصل نشود و "دوطرف" بر حل و فصل آن به روش داوری توافق کنند و یا در مواردی که طبق مفاد بند ۲-۳۳، ظرف مدت سی (۳۰) "روز" از ارسال اطلاعیه‌ی یک "طرف" مبنی بر ارجاع اختلاف به "کارشناس"، هنوز "کارشناس" منصوب نشده باشد و یا "کارشناس" منصوب شده در مدت درج شده در بند ۲-۳۳ (ب) تصمیم خود را اتخاذ نکند و یا یکی از "دوطرف" براساس مفاد بند ۲-۳۳ (ه)، طی ارسال اطلاعیه‌ای مخالفت خود را با تصمیم "مرجع کارشناسی" اعلام نماید یا آن را اجرا نکند، باید سرانجام به روش داوری (با رعایت اصل ۱۳۹ قانون اساسی) حل و فصل شود. اختلاف بین "دوطرف" طبق قوانین داوری اتاق بازرگانی و صنایع و معادن جمهوری اسلامی ایران و به وسیله‌ی سه نفر داور که طبق قوانین داوری مشخص می‌شوند، حل و فصل خواهد گردید. محل داوری تهران است و زبان داوری نیز فارسی خواهد بود.

۴-۳۳. هرگونه رأیی که طبق فرایند داوری تعیین شده در بند ۳-۳۳ صادر شود، نهایی و برای "دوطرف" لازم الاجراست و در صورت عدم اجرا، "طرف" ذینفع می‌تواند به مراجع قضایی رجوع کند. علاوه بر آن، "دوطرف" بدین وسیله موافقت می‌کنند که هیچ یک حق شروع یا ادامه‌ی دعوی یا رسیدگی قضایی درخصوص هر اختلاف مربوط به این "قرارداد" را تا زمانی که مراحل داوری آن طبق همین ماده در حال رسیدگی است، ندارد. پس از صدور رأی، "دوطرف" تنها برای اجرا یا تسهیل در اجرای آن می‌توانند به مراجع قضایی مراجعه نمایند.

۵-۳۳. در مدت رسیدگی مورد اختلاف از سوی "کارشناس" یا داوری:

الف) "سرمایه‌گذار" اجرای تعهدات خود را در این "قرارداد" ادامه می‌دهد؛

ب) "خریدار" به "پرداخت‌ها"ی سررسید شده‌ی خود طبق مفاد بند ۳-۲۶، ادامه می‌دهد.

ج) "دوطرف" از اقدام به هرگونه عمل دیگری برای احقاق حق خود در مسئله‌ی مورد اختلاف، خودداری خواهند کرد؛

د) با وجود هرگونه داوری، استفاده از حق خاتمه دادن به "قرارداد" بر طبق مفاد ماده‌ی دیگری از این "قرارداد" برای هر یک از "دوطرف" محفوظ خواهد بود.

### ماده ۳۴. حفاظت و ایمنی

۱-۳۴. در "دوره‌ی مجاز"، "سرمایه‌گذار" موظف است تمام اقدامات احتیاطی و لازم را به عنوان یک "بهره بردار" صلاحیت دار" به کار ببندد تا از بروز هرگونه خسارت و صدمات جانی و مالی به عموم، اشخاص حقیقی و حقوقی ناشی از فعالیت "سرمایه‌گذار" در "ساختگاه" جلوگیری کند. "سرمایه‌گذار" در برابر چنین خسارت‌هایی طبق "قوانین و مقررات" مسئول خواهد بود.

۲-۳۴. در صورت وقوع هرگونه حادثه‌ای که امنیت و یا ایمنی عمومی را به خطر اندازد، "سرمایه‌گذار" موظف است بدون هیچ تأخیری همه‌ی اقدامات لازم را که از یک "بهره بردار صلاحیت دار" انتظار می‌رود، انجام دهد تا شدت این خطر کاهش یابد.



### ماده ۳۵. "قوانین و مقررات" حاکم

"قوانین و مقررات" حاکم بر این "قرارداد"، "قوانین و مقررات" جمهوری اسلامی ایران است و مفاد این "قرارداد" طبق این "قوانین و مقررات" تنظیم، اجرا و تفسیر می‌گردد.

### ماده ۳۶. موارد متفرقه

۳۶-۱. "دوطرف" شرایط این "قرارداد" را طبق اصول اخلاقی و با حسن نیت اجرا خواهند کرد و فلسفه‌ی وجودی و نص حاکم بر مفاد و شرایط آن را در نظر می‌گیرند همان طور که به عبارت‌های آن پایبند هستند.

۳۶-۲. به جز مواردی که در این "قرارداد" پیش‌بینی شده است، هر یک از "دوطرف" هزینه‌های مربوط به خود را که در ارتباط با مذاکرات، آماده‌سازی، امضاء و نافذ ساختن این "قرارداد" لازم است، پرداخت می‌کنند.

۳۶-۳. هیچ اسقاط حقی به وسیله‌ی هر یک از "دوطرف" در مورد قصوری از "طرف" دیگر در اجرای هر یک از شرایط "قرارداد"، نباید به منزله‌ی اسقاط دیگر حقوق او نسبت به "قصور" دیگری اعم از مشابه یا متفاوت با آن "قصور" تلقی شود. هیچ یک از شرایط "قرارداد" نمی‌تواند از سوی هیچ یک از "دوطرف" چشم‌پوشی شود یا اسقاط شده توسط یک "طرف" تلقی شود مگر آن که اسقاط چنین حقی به صورت کتبی به "طرف" دیگر اعلام گردد.

عدم اصرار یکی از "دوطرف" بر ایفای تعهدات "طرف" دیگر و یا اعطای مهلت یا تخفیف شرایط به او، به عنوان اسقاط حق در مقابل "قصور" یا تقصیر "طرف" دیگر یا پذیرش هرگونه تغییر یا اعراض از چنین حقی طبق این "قرارداد" تلقی نخواهد شد و این گونه حقوق به قوت و اعتبار خود باقی خواهد ماند.

۳۶-۴. اگر مشخص شود که یکی و یا تعدادی از شرایط این "قرارداد" به صورت کلی و یا جزئی با "قوانین و مقررات" مغایر است و یا قابل اجرا نیست و یا این که با دیگر شرایط "قرارداد" تناقض دارد، این مسئله بر دیگر شرایط "قرارداد" هیچ تأثیری نخواهد داشت.

۳۶-۵. این "قرارداد" به زبان فارسی تنظیم و امضاء گردیده است. همه‌ی مکاتبه‌ها، ابلاغ‌ها، ارتباط‌ها، اظهارنظرها و یا دیگر مدارکی که طبق این "قرارداد" صادر می‌شوند باید به زبان فارسی باشند مگر آن که "دوطرف" در مورد زبان حاکم به نحو دیگری توافق نمایند. در تمامی موارد یاد شده در صورت دو زبانه بودن اسناد و مدارک، متن فارسی حاکم است. "دوطرف" نحوه‌ی مناسب دسته‌بندی اسناد و مدارک را طی دو ماه بعد از "تاریخ نفوذ" مشخص می‌کنند. رسیدگی به اختلاف‌ها طبق مفاد ماده ۳۳ "شرایط عمومی قرارداد" در مراجع حل اختلاف باید به زبان فارسی برگزار شود و هر نوع مستندات آن باید به زبان فارسی تهیه شده و یا همراه با ترجمه فارسی باشد.

۳۶-۶. اصلاح و یا تغییر مفاد این "شرایط عمومی قرارداد" تنها با امضای "دوطرف" و با مبادله‌ی الحاقیه‌ی کتبی که به این "شرایط عمومی قرارداد" اضافه می‌گردد، امکان پذیر خواهد بود.

۳۶-۷. هر یک از "دوطرف" موافقت می‌کنند که همه‌ی اطلاعات، مدارک، آمار، ارقام و یا دانش فنی را که از "طرف" دیگر در اجرای این "قرارداد" دریافت می‌کنند، محرمانه تلقی نمایند. "دوطرف" بدین وسیله موافقت می‌کنند طوری عمل نمایند که کارمندان، مشاوران، وکلا، کارمندان دفتری و مدیران آنها نیز از چنین توافقی آگاه باشند و هیچ یک از اطلاعات مربوط به این "قرارداد" را برای هیچ "شخص" ثالثی بدون اجازه‌ی کتبی "خریدار" و یا "سرمایه‌گذار" برحسب مورد، افشا نکنند و یا موجب افشای آن نشوند.

هر یک از "دوطرف" موافقت می‌کنند که شرایط این "قرارداد" را محرمانه بدانند و برای هیچ "شخص" ثالثی افشا نکنند مگر برای:

الف) کارکنان، مهندسين مشاور یا مشاوران "دوطرف" که به "طرف" دیگر به صورت کتبی و رسمی معرفی شوند؛

ب) هر "شخص" ثالثی که در مورد افشای اطلاعات به او به صورت کتبی توافق شود؛





## قرارداد تضمین خرید آب از تأسیسات نمک زدایی (آب شیرین کن)

- ج) هر "شخص" ثالثی که افشای اطلاعات به او براساس "قوانین و مقررات" الزامی باشد.
- ۸-۳۶. وظایف، تعهدات و مسئولیت‌های "خریدار" و "سرمایه‌گذار" به صورت کامل جداست و هیچ جنبه‌ی مشترک و تضامنی با هم ندارند مگر آن که در این "شرایط عمومی قرارداد" به صورت مشخص این اشتراک بیان شده باشد. از این رو، هیچ یک از مفاد "شرایط عمومی قرارداد" نباید به عنوان ایجاد یک مؤسسه، همکاری مشترک و یا مشارکت بین "دوطرف" تفسیر و تلقی شود. هر یک از "دوطرف" به صورت انفرادی و جداگانه متعهد به انجام وظایف و مسئولیت‌های خود طبق این "قرارداد" است.
- هیچ یک از "دوطرف" هیچ گونه حق، اختیار و یا اجازه‌ای ندارد که به عنوان کارگزار یا نماینده‌ی "طرف" دیگر اقدامی کند و یا توافق و قبول تعهدی نماید که متعهد و ملزم کننده‌ی "طرف" دیگر باشد.
- ۹-۳۶. این "قرارداد" جایگزین تمامی توافقات، تمهیدات و یا تأییدات پیشین بین "دوطرف" در ارتباط با موضوع آن است و یک توافق کامل و جامع بین "دوطرف" را در این ارتباط تشکیل خواهد داد.
- ۱۰-۳۶. بدون توجه به احتمال وجود مفاد و یا شرایط مغایر در این "قرارداد"، هرگونه عدم توافق بین "سرمایه‌گذار" و طرفهای ثالث قراردادی او نباید هیچ اثری بر تعهدات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" داشته باشد و چنین عدم توافقی نباید بر حقوق و تعهدات "دوطرف" اثر بگذارد.
- ۱۱-۳۶. عناوین ماده‌های گوناگون "شرایط عمومی قرارداد" تنها برای تسهیل تنظیم "قرارداد" به کار رفته است و به عنوان بخشی از این "شرایط عمومی قرارداد" تلقی نمی‌گردد و نباید به هیچ وجه در تفسیر "قرارداد" مورد استفاده قرار گیرد.
- ۱۲-۳۶. "شرایط عمومی قرارداد" و مفاد آن تنها برای حفظ منافع "دوطرف" "قرارداد" تدوین شده است و نه منافع اشخاص ثالث دیگر، مگر در مواردی که به صراحت در "قرارداد" بیان شده باشد.
- ۱۳-۳۶. این "قرارداد" یک "قرارداد"ی تجاری است و به هر یک از "دوطرف" آن تأکید می‌کند که حق ندارد در هیچ حوزه‌ی قضایی حاضر شود و به نفع خود، برای دارایی‌ها یا درآمدهای خود ادعای مصونیت در برابر اقامه‌ی دعوی، صدور اجراییه، قرار توقیف یا هر اقدام قضایی دیگر در ارتباط با این "قرارداد" کند.

ماده ۳۷. نشانی‌ها و ارتباطها

۳۷-۱. به جز در مواردی که به صراحت به روش دیگری در این "قرارداد" بیان شده باشد، تمامی ابلاغیه‌ها، مکاتبه‌ها از جمله ارائه یا صدور مصوبه، گواهی، رضایت، تصمیم، ابلاغ، اعلام، درخواست و یا ارتباط‌هایی که براساس مفاد این "قرارداد" بین "دوطرف" مبادله می‌شوند، باید به صورت کتبی باشند و خطاب به اشخاص و به نشانی‌های نامبرده در زیر ارسال شوند و یا به صورت دستی تحویل گردند و یا با پست سفارشی یا نامه رسان و یا نامبر با درج شماره‌ی نامبر در زیر و یا به روش‌های الکترونیکی توافق شده از سوی "دوطرف" ارسال شوند:

"سرمایه‌گذار":

گیرنده:

نشانی:

شماره تلفن:

شماره نامبر:

"خریدار":

گیرنده:

نشانی:

شماره تلفن:

شماره نامبر:

۳۷-۲. تاریخ دریافت مکاتبه‌ها و مراسله‌ها، تاریخی است که دریافت‌کننده، رسید دریافت را در آن تاریخ صادر می‌نماید. اگر مکاتبه‌ها و مراسله‌ها در "ساعت" و یا "روز" غیر کاری "طرف" دریافت‌کننده و به وسیله‌ی نامبر ارسال شوند، در اولین "روز" کاری پس از تاریخ ارسال، دریافت شده محسوب می‌شود ولی اگر به وسیله‌ی پست سفارشی برای "طرف" دریافت‌کننده ارسال شود، پنج "روز" پس از تاریخ ارسال، دریافت شده محسوب می‌شود. تأییدیه‌ی ارسال به وسیله‌ی نامبر باید به وسیله‌ی پست سفارشی برای دریافت‌کننده ارسال گردد ولی عدم انجام آن در صحت و اعتبار نامبر ارسالی خللی وارد نمی‌کند.

۳۷-۳. هر یک از "دوطرف" می‌تواند با ارسال اطلاعیه‌ای، نشانی (های) اعلام شده برای ارسال اطلاعیه‌ها و مکاتبه‌ها را تغییر دهد. این اطلاعیه باید سی (۳۰) "روز" پیش از تغییر نشانی (ها) به "طرف" گیرنده ارسال شود.

۳۷-۴. کلیه مکاتبات "سرمایه‌گذار" در این "قرارداد" با خریدار صورت گرفته و رونوشت تمامی مکاتبات "سرمایه‌گذار" با "خریدار" می‌بایست به شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور ارسال گردد و در صورت مکاتبات "سرمایه‌گذار" با ارگان‌های دیگر، رونوشت باید به "خریدار" و شرکت مهندسی آب و فاضلاب کشور ارسال گردد.

"سرمایه‌گذار"

نام و نام خانوادگی:

امضاء

"خریدار"

نام و نام خانوادگی:

امضاء

